



ENERGYSILENCE LAMPAERO 770 LIGHTDESIGN

Ventilador de techo / Ceiling fan



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'istruccions

Használati utasítás

تمام عملیاتی لایه

SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
ESPAÑOL.....	59
ENGLISH.....	66
FRANÇAIS.....	73
DEUTSCH.....	80
ITALIANO.....	88
PORTUGUÊS.....	95
NEDERLANDS.....	102
POLSKI.....	109
ČEŠTINA.....	116
MAGYAR.....	123
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	130
TÜRKÇE.....	137
العربية.....	144
CATALÀ.....	150
FIGURES.....	156

NOTA

EU01_123447 EnergySilence LampAero 770 LightDesign

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قصاخلا تيجمر بلا تاميلعتلا تاريختم عيمج بلع قبطنيو أماع لبلدلا • يبرع.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto si el cable o la estructura

presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.

- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.

- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o el uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.

- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

Safety instructions

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.

- Do not use the appliance if its cable or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with local regulations.
- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.

- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your

skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Supervise children to prevent them from playing with batteries.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

Instructions de sécurité

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience

ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou

recommandés par Cecotec.

- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de

portée des enfants afin de garantir leur sécurité.

- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec

la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den

nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.

- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel

während der Installation oder der Reinigung.

- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die

Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.

- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs im Gerät. Die Verwendung von Batterien durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.

- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.

- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.

- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Evitare l'utilizzo di pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con le pile.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma

parede deve ser de pelo menos 76 cm.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar a ventoinha.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar

o risco de possíveis acidentes.

- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração

de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.

- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade ou tamanho. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

Veiligheidsinstructies

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de

vloer moet 2,3 meter zijn.

- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.

- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijpsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij

vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of door kinderen onder toezicht.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić

się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość łopat od jakiegokolwiek obiektu lub ściany musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wykonywania czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem określonym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel lub konstrukcja są uszkodzone, nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała pomiędzy ostrza, gdy są one w ruchu.
- Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia, należy przymocować wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, zgodnie z niniejszą instrukcją, i stosować wyłącznie części i podzespoły dostarczone i zalecane przez firmę Cecotec .
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym,

przed przystąpieniem do instalacji lub naprawy wentylatora należy odłączyć główne zasilanie, wyłączając wyłączniki zasilania.

- Instalacja elektryczna musi spełniać krajowe normy elektryczne.
- Aby uniknąć ryzyka ewentualnych wypadków, kabel musi być prawidłowo uziemiony.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj szczególną ostrożność znajdując się w pobliżu łopatek wentylatora.
- regulator prędkości Cecotec .
- Podczas instalacji lub czyszczenia nie należy zginać ani wyginać układu uchwytu ostrza.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację należy wykonywać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Upewnij się, że wentylator nie znajduje się w pobliżu zastłon lub innych przedmiotów, które mogłyby się w niego zaplątać.
- W trosce o bezpieczeństwo dzieci, wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) należy trzymać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały dwie osoby.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wewnątrz

pomieszczeń.

Instrukcje dotyczące baterii

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Mogą one spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka zdrowia.
- Nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie rozmontowuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Małe baterie trzymaj poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła ani ognia. Unikaj przechowywania ich w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia podzespołu ani baterii. Nie przechowuj baterii w przypadkowych miejscach w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą one ulec zwarcia między sobą lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku z ogniwa, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą ani oczami. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, natychmiast przemyj ją wodą z mydłem. W przypadku kontaktu płynu z oczami, natychmiast przepłucz je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i

zasięgnij porady lekarza. Podczas obsługi baterii należy nosić rękawice i natychmiast ją utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zwróć uwagę na oznaczenia biegunów dodatnich (+) i ujemnych (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że używasz ich prawidłowo.
- Nie należy używać baterii, która nie jest przeznaczona do tego urządzenia.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnych pojemnościach i rozmiarach. Dzieci powinny nadzorować używanie baterii.
- Zawsze kupuj zalecane baterie.
- Utrzymuj akumulatory w czystości i suchości. W przypadku zabrudzenia wyczyść zaciski akumulatora czystą, suchą szmatką.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyjmuj z niego baterie, jeśli jest to możliwe.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem

neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost lopatek od jakéhokoli předmětu nebo stěny musí být alespoň 76 cm.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo konstrukce poškozena, nefunguje správně, upadl na zem nebo je poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když se pohybují.
- Abyste snížili riziko poškození, upevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je uvedeno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané a doporučené společností Cecotec .
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací nebo opravou ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení vypnutím vypínačů.
- Zapojení musí splňovat národní elektrotechnické normy.

- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nikdy neinstalujte ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- regulátor otáček Cecotec .
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nekřivte systém úchopu čepele.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu v souladu s tímto návodem k obsluze. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Pro bezpečnost dětí uchovávejte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby tento výrobek sestavovaly 2 osoby.
- Tento produkt je určen pro použití v interiéru.

Pokyny k baterii

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší

lékařské středisko.

- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu ani ohni. Neskladujte je na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte součástky ani baterie. Neskladujte baterie bez řádu v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku z článků zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou používány správně.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity,

velikosti, ani děti by měly být pod dohledem.

- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se znečistí, očistěte svorky baterie čistým a suchým hadříkem.
- Uchovejte si originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A ventilátorlapátok és a padló közötti minimális távolságnak 2,3 méternek kell lennie.
- A pengék minimális távolsága bármilyen tárgytól vagy faltól legalább 76 cm kell legyen.
- Tisztítás vagy felhasználói karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva az áramellátásból.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a terméket, ha a kábel vagy a szerkezet sérült, illetve ha nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne helyezzen tárgyakat vagy testrészeket a pengék közé, amikor azok mozgásban vannak.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében rögzítse a ventilátort közvetlenül az épület tartószerkezetéhez a jelen kézikönyvben leírtak szerint, és csak a Cecotec által szállított és ajánlott alkatrészeket és részegységeket használja .
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a ventilátor telepítése vagy javítása előtt válassza le a fő tápellátást a tápkapcsolók kikapcsolásával.
- A vezetékezésnek meg kell felelnie a nemzeti villamos szabványoknak.
- A kábelt megfelelően földelni kell a balesetek elkerülése érdekében.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Soha ne szerelje fel a ventilátort magas páratartalmú

helyiségbe.

- Legyen nagyon óvatos, ha a ventilátorlapátok közelében tartózkodik.
- Cecotec sebességszabályozó eszközt.
- Ne hajlítsa meg vagy görbítse meg a pengeregztítő rendszert a telepítés vagy tisztítás során.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a tisztítást és karbantartást a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében tartsa távol a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, polisztirol stb.).
- Javasoljuk, hogy ezt a terméket 2 ember szerelje össze.
- Ez a termék beltéri használatra készült.

Akkumulátor használati utasítása

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az

elemeket.

- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárjon rövidre alkatrészeket vagy akkumulátorokat. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tisztá vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje az elemek és a távirányító pozitív (+) és negatív (-) jelöléseit, és győződjön meg arról, hogy helyesen használja őket.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez terveztek.
- Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű elemeket, vagy csak gyermekek használhatják azokat felügyelet mellett.
- Mindig az ajánlott akkumulátorokat vásárolja.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon.

Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok beszennyeződnek.

- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Amikor csak lehetséges, használaton kívül vegye ki az elemeket.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πτερυγίων του ανεμιστήρα και του δαπέδου πρέπει να είναι 2,3 μέτρα.
- Η ελάχιστη απόσταση από οποιοδήποτε αντικείμενο ή τοίχωμα των λεπίδων πρέπει να είναι τουλάχιστον 76 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης από τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για

οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φινιρίσμα διαθέτει γείωση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο ή η δομή είναι κατεστραμμένα ή εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ή μέρη του σώματος ανάμεσα στις λεπίδες όταν αυτές βρίσκονται σε κίνηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς, στερεώστε τον ανεμιστήρα απευθείας στη δομή στήριξης του κτιρίου όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο και χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που παρέχονται και συνιστώνται από την Cecotec .
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε την κύρια παροχή ρεύματος κλείνοντας τους διακόπτες ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του ανεμιστήρα.
- Η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τα εθνικά ηλεκτρικά πρότυπα.
- Το καλώδιο πρέπει να είναι σωστά γειωμένο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανών ατυχημάτων.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τον ανεμιστήρα σε δωμάτιο με υψηλή υγρασία.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί εάν βρίσκεστε κοντά στα

πτερύγια του ανεμιστήρα.

- μέσα ελέγχου ταχύτητας Cecotec .
- Μην λυγίζετε ή καμπυλώνετε το σύστημα λαβής της λεπίδας κατά την εγκατάσταση ή τον καθαρισμό.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτά.
- Συνιστάται η συναρμολόγηση αυτού του προϊόντος από 2 άτομα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε

τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε κάποιο εξάρτημα ή μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία των μπαταριών ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Παρατηρήστε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) ενδείξεις στις μπαταρίες και στο τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή χρήσης από παιδιά που θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.

Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.

- Κρατήστε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Vantilatör kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır.
- Bıçakların herhangi bir nesne veya duvardan minimum mesafesi en az 76 cm olmalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı yapmadan önce cihazın güç kaynağından bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip

olduğundan emin olun.

- Kablo veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse veya hasar görmüşse ürünü kullanmayın.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Bıçaklar hareket halindeyken aralarına cisim veya vücut parçası sokmayın.
- Hasar riskini azaltmak için, fanı bu kılavuzda belirtildiği gibi doğrudan binanın taşıyıcı yapısına sabitleyin ve yalnızca Cecotec tarafından tedarik edilen ve önerilen parçaları ve bileşenleri kullanın .
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, fanı takmadan veya onarmadan önce güç şalterlerini kapatarak ana güç kaynağını kesin.
- Kablolama, ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- Olası kazaları önlemek için kablonun uygun şekilde topraklanması gerekir.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Vantilatörü asla yüksek nem oranına sahip bir odaya kurmayın.
- Vantilatör kanatlarının yakınındaysanız çok dikkatli olun.
- Cecotec hız kontrol mekanizmasını kullanın .
- Kurulum veya temizlik sırasında bıçak tutma sistemini bükmeyin veya eğmeyin.
- Cihazın düzgün çalışması için temizlik ve bakım

işlemleri bu kullanım kılavuzuna göre yapılmalıdır.
Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.

- Vantilatörün, perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, kutular, strafor vb.) onların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu ürünün 2 kişi tarafından monte edilmesi önerilir.
- Bu ürün iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Pil yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir bileşeni veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre

yaptırılacakları bir kutuda veya çekmecede gelişigüzel saklamayın.

- Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerinizle temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.
- Piller ve uzaktan kumanda üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.
- Cihazla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
- Farklı marka, kapasite veya boyuttaki pilleri bir arada kullanmayın; ayrıca çocukların pil kullanımında gözetim altında olmaları gerekmektedir.
- Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz, kuru bir bezle silin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride başvurmak üzere saklayın.
- Mümkün olduğunca, kullanılmadığı zamanlarda pilleri çıkarın.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يجب ألا تقل المسافة بين شفرات المروحة والأرضية عن 2.3 متر.
- يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين الشفرات وأي جسم أو جدار عن 76 سم.
- تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف أو إجراء الصيانة اللازمة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو الهيكل تالفاً أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو سقط أو تعرض للتلف.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بإدخال أي أجسام أو أجزاء من الجسم بين الشفرات أثناء حركتها.
- لتقليل خطر التلف، قم بتثبيت المروحة مباشرة على الهيكل الداعم للمبنى كما هو موضح في هذا الدليل واستخدم فقط الأجزاء والمكونات التي توفرها وتوصي بها شركة Cecotec .
- لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، افصل مصدر الطاقة الرئيسي عن طريق إيقاف تشغيل مفاتيح الطاقة قبل تركيب المروحة أو إصلاحها.
- يجب أن تتوافق الأسلاك مع المعايير الكهربائية الوطنية.
- يجب تأريض الكابل بشكل صحيح لتجنب خطر وقوع حوادث محتملة.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بتركيب المروحة في غرفة ذات رطوبة عالية.
- توخ الحذر الشديد إذا كنت بالقرب من شفرات المروحة.

- وسيلة التحكم في السرعة من سيكوتيك .
- لا تقم بثني أو ثني نظام تثبيت الشفرة أثناء التركيب أو التنظيف.
- لضمان التشغيل السليم للجهاز، يجب إجراء التنظيف والصيانة وفقاً لدليل التعليمات هذا. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصله عن الكهرباء قبل التنظيف.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لضمان سلامة الأطفال، يجب إبقاء جميع مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين، وما إلى ذلك) بعيداً عن متناولهم.
- يوصى بتجميع هذا المنتج بواسطة شخصين.
- هذا المنتج مصمم للاستخدام الداخلي.

تعليمات البطارية

- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروفاً شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- لا تسمح للأطفال باستبدال البطاريات دون إشراف الكبار.
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو إتلافها.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. احفظ البطاريات الصغيرة تحديداً بعيداً عن متناول الأطفال. في حال ابتلاع بطارية، اطلب المساعدة الطبية فوراً.
- لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تجنب حدوث تماس كهربائي بين المكونات أو البطاريات. لا تخزن البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتسبب في حدوث تماس كهربائي بينها أو مع أجسام معدنية أخرى.
- قد تتسرب البطاريات والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب إحدى الخلايا، تجنب ملامسة السائل للجلد أو العينين. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل العينين، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن 10 دقائق، ثم استشر الطبيب. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- انتبه إلى العلامات الموجبة (+) والسالبة (-) على البطاريات وجهاز التحكم عن بعد وتأكد من استخدامها بشكل صحيح.

- لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- لا تخلط البطاريات ذات الشركات المصنعة أو السعات أو الأحجام المختلفة، ويجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات.
- احرص دائماً على شراء البطاريات الموصى بها.
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها. نظّف أطراف البطارية بقطعة قماش نظيفة وجافة إذا اتسخت.
- احتفظ بوثائق المنتج الأصلية للرجوع إليها مستقبلاً.
- قم بإزالة البطاريات كلما أمكن ذلك عندما لا تكون قيد الاستخدام.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- La distància mínima entre les aspes del ventilador i el terra ha de ser de 2,3 metres.
- La distància mínima amb algun objecte o una paret de les aspes ha de ser com a mínim 76 cm.
- Assegureu-vos que l'aparell està desconectat de l'alimentació abans de netejar o fer el manteniment d'usuari.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús

domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu el producte si el cable o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No inseriu objectes ni parts del cos entre les aspes quan estiguin en moviment.
- Per reduir el risc de danys, fixeu el ventilador directament a l'estructura de suport de l'edifici com s'indica en aquest manual i utilitzeu únicament peces i components proporcionats i recomanats per Cecotec .
- Per evitar risc de descàrrega elèctrica, desconnecteu la xarxa elèctrica principal apagant els interruptors de potència abans d'instal·lar o reparar el ventilador.
- El cablejat ha de complir les normes elèctriques nacionals.
- El cable ha d'estar connectat correctament a terra per evitar el risc de possibles accidents.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No installeu mai el ventilador en una habitació amb molta humitat.
- Tingueu molta cura si és a prop de les aspes del ventilador.

- Per controlar la velocitat de les aspes del ventilador, utilitzeu els mitjans de control de la velocitat de Cecotec .
- No doblegueu ni corbeu el sistema d'adherència de les aspes durant la instal·lació ni durant la neteja.
- Per assegurar el funcionament correcte del dispositiu, la neteja i el manteniment del producte s'ha de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions. Apagueu i desconnecteu el producte abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- Per la seguretat dels nens, mantingueu tot el material de l'embalatge (bosses de plàstic, caixes, poliestirè, etc.) fora del vostre abast.
- Es recomana que el muntatge d'aquest producte es dugui a terme entre 2 persones.
- Aquest producte està dissenyat per ser utilitzat a l'interior.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.

- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu lemmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o l'ús de les piles per part dels nens ha de ser

supervisat.

- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Figura 1

- A. Ventilador: conjunto principal con aspas y aro.
- B. Varilla central de 100 mm con bola de suspensión.
- C. Varilla central de 200 mm.
- D. Receptor (módulo de control inalámbrico).
- E. Soporte de montaje con tornillos de montaje y anclajes.
- F. Dosel y anillo.
- G. Cubierta del acoplador.
- H. Tuercas para cable.
- I. Mando a distancia y soporte de pared con tornillos de montaje y anclajes.
- K. Contrapesos.

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

Atención

1. Corte la alimentación desde el cuadro general antes de la instalación.
2. Compruebe que los conductores eléctricos del domicilio están en buen estado

antes de comenzar.

3. Realice el cableado conforme a la normativa nacional y local. En caso de duda, contacte con un electricista autorizado para garantizar la correcta conexión de fase (L), neutro (N) y toma de tierra (PE).
4. Antes de poner en marcha el ventilador, verifique todos los tornillos y, si es necesario, vuelva a apretarlos.

Instalación del soporte de montaje

- Fije el soporte de montaje (E) al techo como se muestra en la figura 2.

Selección y preparación de la varilla central

- Utilice la varilla que mejor le convenga: 100 mm (B) o 200 mm (C). La bola de suspensión se monta en la varilla seleccionada. Para cambiar la bola de suspensión de la varilla corta a la varilla larga siga los pasos descritos en la figura 3 y a continuación:
1. Afloje el tornillo de fijación de la bola de suspensión y retire el clip y el pasador de suspensión en la varilla corta (B).
 2. Deslice y retire la bola de suspensión de la varilla corta (B).
 3. Pase los cables por la varilla larga (C).
 4. Monte la bola en la varilla larga (C): alinee el orificio, inserte el pasador con su clip y apriete el tornillo de fijación.
 5. Verifique tirando suavemente que no hay juego y que el conjunto queda firme

Pasos de la instalación

Figura 4:

1. Inserte el dosel, el anillo del dosel y la cubierta del acoplador en la varilla central, pasando todos los cables a través de la varilla.
2. Alinee los orificios de la varilla con la horquilla del motor y coloque el pasador transversal y su clip de seguridad. Verifique que el clip queda correctamente asentado.
3. Apriete los tornillos de fijación de la unión varilla-motor hasta que la conexión quede firme.
4. Deslice hacia abajo la cubierta del acoplador (G) para ocultar la unión varilla-motor.
5. Con el soporte de montaje (E) ya instalado, eleve el conjunto y cuélguelo cuidadosamente del soporte usando la bola de suspensión de la varilla (colgado provisional).

Nota: asegúrese de que la bola de suspensión esté bloqueada y fijada al ranura dentro del soporte de montaje.

6. Introduzca el receptor (D) entre el soporte de montaje (E) y la parte superior de la

varilla. Coloque los cables sin pellizcarlos y dejando la antena libre.

7. Conexiones eléctricas:

a) Empalme los conductores correspondientes utilizando las tuercas para cable (H): introduzca los extremos pelados juntos, enrosque la tuerca en sentido horario hasta que quede firme y tire suavemente para comprobar que no se sueltan.

b) Realice las conexiones restantes según colores/función indicados en el esquema (L, N, tierra y salidas del receptor), respetando la coincidencia de colores.

8. Presentación del dosel: inserte los tornillos en el soporte de montaje (E) y fíjelos solo de forma ligera. Eleve el dosel (F), enganche sus ranuras tipo "ojo de cerradura" en las cabezas de los tornillos y gírelo hasta la posición de cierre.
9. Con el dosel asentado, apriete completamente los tornillos del soporte de montaje (E) hasta fijarlo firmemente.
10. Deslice hacia arriba el anillo del dosel (F) para ocultar los tornillos y completar la fijación.

Nota: mientras eleva el dosel (F), ordene el cableado y la antena del receptor (D) para evitar pellizcos dentro del dosel.

4. Funcionamiento

Mando a distancia

Figura 5:

1. Botón de encendido/apagado del ventilador
2. Botones de velocidad
3. Botón de encendido/apagado de la luz
4. Botón para disminuir la calidez de la luz
5. Botones del temporizador
6. Botón de inversión de giro de las aspas
7. Botón de encendido/apagado del sonido
8. Botón de aumento de la intensidad de la luz
9. Botón de aumento de la calidez de la luz
10. Botón para disminuir la intensidad de la luz

Controles del ventilador

- Encendido/apagado del ventilador: enciende o apaga el ventilador.
- Velocidades: selecciona directamente el nivel de velocidad del ventilador.
- Inversión de giro: alterna el sentido de giro de las aspas para verano/invierno.

Realícelo con el ventilador parado o a baja velocidad.

- Temporizador: programa la parada automática del ventilador tras el tiempo indicado en los propios botones.
- Sonido: activa o desactiva el pitido de confirmación al pulsar teclas. Para ello mantenga pulsado el botón de encendido/apagado del sonido durante 5 segundos.

Controles de la luz

- Encendido/apagado de la luz: enciende o apaga la luz del ventilador.
- Intensidad de la luz: aumenta o disminuye el brillo en pasos.
- Calidez de la luz: ajusta la temperatura de color hacia más cálida o más fría.

Uso básico

1. Utilice el botón de encendido/apagado del ventilador para encenderlo. Seleccione la velocidad con los botones de velocidad.
2. Pulse el botón de encendido/apagado de la luz para encenderla, si lo desea. Ajuste el brillo con los botones de disminución/aumento de la intensidad de la luz y la calidez con los botones de aumento/disminución de la calidez de la luz.
3. Seleccione la duración disponible en los botones de temporizador para que el ventilador se apague automáticamente. Para cancelar, repita hasta que quede sin selección.
4. Con el ventilador parado, pulse el botón de Inversión de giro de las aspas para alternar el sentido de las aspas. Espere la confirmación y vuelva a elegir velocidad.
5. Si lo desea, mantenga pulsado durante 5 segundos el botón de encendido/apagado del sonido para activar/desactivar los pitidos de confirmación. Tenga en cuenta que una pulsación breve de este botón ajusta el ventilador a la velocidad 3, no modifica el sonido.
6. Apagado: pulse el botón de encendido/apagado del ventilador para detener el ventilador. La luz puede permanecer encendida o apagarse de forma independiente con su botón.

Nota: mantenga el mando (I) orientado hacia el receptor (D) y sin obstáculos para mejorar la respuesta; si no hay reacción, revise o sustituya las pilas.

5. Limpieza y mantenimiento

Inspección y reapriete

- El uso normal puede aflojar algunas fijaciones. Un chasquido, traqueteo o vibración suele indicar tornillería floja.
- Cada 6 meses, revise y reapriete, si es necesario:

- a. Tornillos del Soporte de montaje, Bola de suspensión y Varilla central.
 - b. Tornillos de fijación de las Aspas al Motor.
 - c. El sistema de iluminación.
- Apriete firme sin forzar para evitar dañar roscas.

Limpieza

- Limpie el ventilador periódicamente con un paño suave ligeramente humedecido en detergente neutro. Seque después.
- No utilice disolventes, alcohol, amoníaco, abrasivos ni estropajos.
- Retire el polvo de las Aspas con paño o cepillo suave. Las piezas metálicas están lacadas para evitar manchas; no pulir con compuestos abrasivos.
- No pulverice limpiadores directamente sobre el sistema de iluminación

Lubricación

- No es necesario engrasar el ventilador. Los rodamientos están permanentemente sellados para un funcionamiento silencioso y duradero.

Seguridad

- Corte siempre la alimentación en el cuadro general y verifique la ausencia de tensión antes de realizar cualquier ajuste, revisión o limpieza.
- Espere a que las Aspas estén completamente detenidas antes de intervenir.

6. Especificaciones técnicas

Producto: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Referencia del producto: EU01_123447

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia del motor: 25 W

Potencia de la luz: 40 W LED

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F		m ³ /min

Potencia utilizada por el ventilador	P		W
Valor de servicio	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}		W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}		dB (A)
Velocidad máxima del aire	C		m/seg
Consumo de electricidad estacional	Q		kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spain		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las

pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

- A. Ceiling fan: main assembly with blades and ring.
- B. 100 mm downrod with hanger ball.
- C. 200 mm downrod.
- D. Receiver (wireless control module).
- E. Mounting bracket with mounting screws and wall plugs/anchors.
- F. Canopy and trim ring.
- G. Coupler cover.
- H. Wire connectors
- I. Remote control and wall holder with mounting screws and wall plugs/anchors.
- K. Balancing weights.

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Remote control
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

Caution

1. Switch off the power supply at the main consumer unit/fuse box before installation.

2. Check that the household electrical wiring is in good condition before you start.
3. Carry out the wiring in accordance with national and local regulations. If in doubt, contact a qualified electrician to ensure the correct connection of Live (L), Neutral (N) and Earth (PE).
4. Before operating the fan, check all screws and retighten them if necessary.

Installation of the mounting bracket

- Secure the mounting bracket (E) to the ceiling as shown in Figure 2.

Downrod selection and preparation

Use the downrod that best suits your installation: 100 mm (B) or 200 mm (C). Fit the hanger ball to the selected downrod. To transfer the hanger ball from the short downrod to the long downrod, follow the steps shown in Figure 3, then:

- Loosen the hanger ball set screw and remove the retaining clip and cross pin from the short downrod (B).
1. Slide the hanger ball off and remove it from the short downrod (B).
 2. Feed the cables through the long downrod (C).
 3. Fit the hanger ball onto the long downrod (C): align the hole, insert the cross pin with its retaining clip, and tighten the set screw.
 4. Check by gently pulling that there is no play and that the assembly is secure.

Installation steps

Figure 4:

1. Slide the canopy, the canopy trim ring and the coupler cover onto the downrod, feeding all cables through the downrod.
2. Align the holes in the downrod with the motor yoke and insert the cross pin and its retaining clip. Check that the retaining clip is properly seated.
3. Tighten the fixing screws at the downrod–motor joint until the connection is secure.
4. Slide the coupler cover (G) down to conceal the downrod–motor joint.
5. With the mounting bracket (E) already installed, lift the assembly and carefully hang it from the bracket using the downrod hanger ball (temporary hanging).

Note: Make sure the hanger ball is locked and seated in the slot inside the mounting bracket.

6. Insert the receiver (D) between the mounting bracket (E) and the upper section of the downrod. Arrange the cables without pinching them, and leave the antenna free.
7. Electrical connections:

a) Connect the corresponding conductors using the wire connectors (H): insert the stripped ends together, screw the connector clockwise until it is secure, then pull gently to check they do not come loose.

b) Make the remaining connections according to the colours/functions shown in the wiring diagram (L, N, Earth and the receiver outputs), ensuring the colours match.

8. Canopy fitting: insert the screws into the mounting bracket (E) and tighten them lightly only. Raise the canopy (F), engage its keyhole slots over the screw heads, and rotate it to the locked position.
9. With the canopy seated, fully tighten the mounting bracket (E) screws until it is firmly secured.
10. Slide the canopy trim ring (F) upwards to cover the screws and complete the fixing.

Note: While raising the canopy (F), arrange the wiring and the receiver (D) antenna to prevent pinching inside the canopy.

4. Operation

Remote control

Figure 5:

1. On/Off fan button
2. Speed buttons
3. Light On/Off button
4. Button to decrease light warmth
5. Timer buttons
6. Blade direction reversal button
7. Sound on/off button
8. Button to increase light intensity
9. Button to increase light warmth
10. Button to decrease light intensity

Fan controls:

- Fan on/off: switches the fan on or off.
- Speeds: directly selects the fan speed level.
- Direction reversal: changes the blade rotation direction for summer/winter operation. Do this with the fan stopped or running at low speed.
- Timer: programmes the fan to switch off automatically after the time indicated on the corresponding buttons.
- Sound: enables or disables the confirmation beep when pressing buttons. To do so, press and hold the sound on/off button for 5 seconds.

Light power button

- Light on/off: switches the fan light on or off.
- Light intensity: increases or decreases the brightness in steps.
- Light warmth: adjusts the colour temperature towards warmer or cooler light.

Basic usage

1. Use the fan on/off button to switch the fan on. Select the speed using the speed buttons.
2. Press the light on/off button to switch the light on, if required. Adjust the brightness using the light intensity decrease/increase buttons, and adjust the light warmth using the light warmth increase/decrease buttons.
3. Select the available duration using the timer buttons so that the fan switches off automatically. To cancel, repeat until no selection is active.
4. With the fan stopped, press the blade direction reversal button to change the blade rotation direction. Wait for the confirmation and then select the speed again.
5. If desired, press and hold the sound on/off button for 5 seconds to enable/disable the confirmation beeps. Note that a short press of this button sets the fan to speed level 3; it does not change the sound setting.
6. Switching off: press the fan on/off button to stop the fan. The light can remain on or be switched off independently using its own button.

Note: Keep the remote control (I) pointed towards the receiver (D) and ensure there are no obstacles between them to improve responsiveness. If there is no response, check or replace the batteries.

5. Cleaning and maintenance

Inspection and re-tightening

- Normal use may cause some fixings to loosen. A clicking, rattling, or vibration usually indicates loose screws/fasteners.
- Every 6 months, inspect and re-tighten as necessary:
 - a. Mounting bracket, hanger ball and downrod screws.
 - b. Blade-to-motor mounting screws.
 - c. Lighting system.
- Tighten firmly but do not overtighten, to avoid damaging the threads.

Cleaning

- Clean the fan periodically with a soft cloth lightly dampened with a neutral detergent. Dry afterwards.
- Do not use solvents, alcohol, ammonia, abrasive products, or scouring pads.

- Remove dust from the blades with a soft cloth or a soft brush. The metal parts are lacquered to prevent staining; do not polish with abrasive compounds.
- Do not spray cleaning agents directly onto the lighting system.

Lubricating the walking belt

- It is not necessary to lubricate the fan. The bearings are permanently sealed for quiet and long-lasting operation.

Safety

- Always switch off the power supply at the main electrical panel and verify that there is no voltage present before carrying out any adjustment, inspection, or cleaning.
- Wait until the blades have come to a complete stop before servicing.

6. Technical specifications

Product: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Product reference: EU01_123447

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Motor power: 25 W

Light power: 40 W LED

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum airflow	F		m ³ /min
Fan power consumption	P		W
Service value	SV		(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}		W
Fan noise power level	L _{WA}		dB (A)

Maximum air speed	C		m/sec
Seasonal electricity consumption	Q		kWh/a
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

Off-mode power consumption is ... W, measured in accordance with the guidelines of EN 50564:2011 and EU Regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. This measurement is taken with the appliance connected to the mains power supply without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the OFF position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you should remove the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website. Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations. Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Image 1

- A. Ventilateur : ensemble principal avec pales et anneau
- B. Tige centrale de 100 mm avec boule de suspension
- C. Tige centrale de 200 mm
- D. Récepteur (module de commande sans fil)
- E. Support de montage avec vis et ancrages
- F. couvercle de protection et anneau
- G. Cache du support du moteur
- H. Écrous pour câble
- I. Télécommande et support mural avec vis et ancrages
- K. Poids

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Télécommande
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

Attention

1. Coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur principal avant l'installation.

2. Vérifiez que les conducteurs électriques de votre domicile sont en bon état avant de commencer.
3. Effectuez le câblage conformément aux normes nationales et locales en vigueur. En cas de doute, contactez un électricien qualifié pour garantir la bonne connexion de la phase (L), du neutre (N) et de la prise de terre (PE).
4. Avant de mettre le ventilateur en marche, vérifiez toutes les vis et, si nécessaire, resserrez-les.

Installation du support de montage

- Fixez le support de montage (E) au plafond comme indiqué sur l'image 2.

Sélection et préparation de la tige centrale

- Utilisez la tige qui vous convient le mieux: 100 mm (B) ou 200 mm (C). Montez la boule de suspension sur la tige choisie. Pour changer la boule de suspension de la tige courte à la tige longue, suivez les étapes décrites dans l'image 3, puis :
 1. Desserrez la vis de fixation de la boule de suspension et retirez la goupille bêta et la goupille cylindrique de la tige courte (B).
 2. Faites glisser et retirez la boule de suspension de la tige courte (B).
 3. Passez les câbles à travers la tige longue (C).
 4. Montez la boule sur la tige longue (C) : alignez le trou, insérez la goupille cylindrique avec sa goupille bêta et serrez la vis de fixation.
 5. Vérifiez en tirant doucement qu'il n'y a pas de jeu et que l'ensemble est bien fixé.

Étapes de l'installation

Image 4:

1. Insérez le couvercle de protection, l'anneau du couvercle de protection et le cache du support du moteur sur la tige centrale, en faisant passer tous les câbles à travers la tige.
2. Alignez les trous de la tige avec le support du moteur et insérez la goupille cylindrique et sa goupille bêta de sécurité. Vérifiez que la goupille est correctement en place.
3. Serrez les vis de fixation de la jonction tige-moteur jusqu'à ce que la connexion soit ferme.
4. Faites glisser le cache du support du moteur (G) vers le bas pour masquer la jonction tige-moteur.
5. Avec le support de montage (E) déjà installé, élevez l'ensemble et suspendez-le soigneusement au support à l'aide de la boule de suspension de la tige.

Note : assurez-vous que la boule de suspension est verrouillée et fixée dans la fente à l'intérieur du support de montage.

6. Introduisez le récepteur (D) entre le support de montage (E) et la partie

supérieure de la tige. Placez les câbles sans les pincer et en laissant l'antenne libre.

7. Connexions électriques :

- a) Raccordez les conducteurs correspondants à l'aide des capuchons de connexion (H) : insérez les extrémités dénudées ensemble, vissez le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré, puis tirez doucement pour vérifier qu'ils ne se desserrent pas.
- b) Effectuez les connexions restantes selon les couleurs/fonctions indiquées sur le schéma (L, N, terre et sorties du récepteur), en respectant la correspondance des couleurs.
 8. Montage du couvercle de protection : insérez les vis dans le support de montage (E) et ne les serrez que légèrement. Soulevez le couvercle de protection (F), engagez ses fentes en trou de serrure sur les têtes des vis et tournez-le jusqu'à la position de verrouillage.
 9. Une fois le couvercle de protection en place, serrez complètement les vis du support de montage (E) pour le fixer fermement.
 10. Faites glisser l'anneau du couvercle de protection (F) vers le haut pour masquer les vis et terminer la fixation.

Note: pendant que vous soulevez le couvercle de protection (F), rangez le câblage et l'antenne du récepteur (D) pour éviter tout pincement à l'intérieur.

4. Fonctionnement

Télécommande

Image 5 :

1. Bouton de marche/arrêt du ventilateur
2. Boutons de vitesse
3. Bouton pour allumer/éteindre la lumière
4. Bouton pour diminuer la chaleur de la lumière
5. Boutons de la minuterie
6. Bouton pour inverser le sens de rotation des pales
7. Bouton pour activer/désactiver le son
8. Bouton pour augmenter l'intensité de la lumière
9. Bouton pour augmenter la chaleur de la lumière
10. Bouton pour diminuer l'intensité de la lumière

Commandes du ventilateur

- Marche/arrêt du ventilateur : permet d'allumer ou d'éteindre le ventilateur.
- Vitesses : sélectionnez directement le niveau de vitesse du ventilateur.

- Inversion du sens de rotation : alternez le sens de rotation des pales pour l'été/l'hiver. Effectuez cette opération lorsque le ventilateur est à l'arrêt ou à basse vitesse.
- Minuterie : programmez l'arrêt automatique du ventilateur selon la durée indiquée sur les boutons.
- Son : activez ou désactivez le bip de confirmation lors de l'appui sur les touches. Pour ce faire, appuyez sur le bouton pour activer/désactiver le son pendant 5 secondes.

Boutons pour contrôler la lumière

- Allumer/Éteindre la lumière : allumez ou éteignez la lumière du ventilateur.
- Intensité lumineuse : augmentez ou diminuez la luminosité par paliers.
- Température de couleur : ajustez la température de couleur vers des tons plus chauds ou plus froids.

Utilisation basique

1. Appuyez sur marche/arrêt pour allumer le ventilateur. Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide des boutons de vitesse.
2. Appuyez sur le bouton allumer/éteindre la lumière pour l'allumer, si vous le souhaitez. Réglez la luminosité à l'aide des boutons augmenter/diminuer l'intensité lumineuse et la chaleur à l'aide des boutons augmenter/diminuer la chaleur de la lumière.
3. Sélectionnez la durée disponible sur les boutons de la minuterie pour que le ventilateur s'éteigne automatiquement. Pour annuler, répétez l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de sélection.
4. Lorsque le ventilateur est à l'arrêt, appuyez sur le bouton d'inversion de rotation des pales pour inverser le sens de rotation des pales. Attendez la confirmation et sélectionnez à nouveau la vitesse.
5. Si vous le souhaitez, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton pour activer/désactiver le son pour activer/désactiver les bips de confirmation. Notez qu'une brève pression sur ce bouton règle le ventilateur sur la vitesse 3, sans modifier le son.
6. Arrêt : appuyez sur le bouton marche/arrêt du ventilateur pour l'arrêter. La lumière peut rester allumée ou s'éteindre indépendamment à l'aide de son bouton.

Note : maintenez la télécommande (I) orientée vers le récepteur (D) et sans obstacle pour améliorer la réponse ; s'il n'y a pas de réaction, vérifiez ou remplacez les piles.

5. Nettoyage et entretien

Inspection et resserrage

- Une utilisation normale peut desserrer certaines fixations. Un cliquetis, un bruit ou une vibration indique généralement que les vis sont desserrées.
- Tous les 6 mois, vérifiez et resserrez si nécessaire :
 - a. Les vis du support de montage, la boule de suspension et la tige centrale.
 - b. Les vis de fixation des pales au moteur.
 - c. Le système d'éclairage.
- Serrez fermement sans forcer pour éviter d'endommager les filetages.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement le ventilateur à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé de produit neutre. Séchez-le ensuite.
- N'utilisez pas de solvants, d'alcool, d'ammoniaque, d'abrasifs ou de tampons à récurer.
- Enlevez la poussière des pales à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce. Les pièces métalliques sont laquées pour éviter les taches ; ne les polissez pas avec des composés abrasifs.
- Ne vaporisez pas de nettoyeurs directement sur le système d'éclairage.

Lubrification

- Il n'est pas nécessaire de graisser le ventilateur. Les roulements sont scellés de manière permanente pour un fonctionnement silencieux et durable.

Sécurité

- Coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du tableau général et vérifiez l'absence de tension avant d'effectuer tout réglage, révision ou nettoyage.
- Attendez que les pales soient complètement immobiles avant d'intervenir.

6. Spécifications techniques

Produit : EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Référence : EU01_123447

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance du moteur : 25 W

Puissance de la lumière : 40 W LED

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F		m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P		W
Valeur du service	SV		(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}		W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}		dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C		m/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q		kWh/a
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de X W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

- A. Deckenventilator: Hauptbaugruppe mit Flügeln und Ring.
- B. Deckenstange (100 mm) mit Aufhängungskugel.
- C. Deckenstange (200 mm).
- D. Empfänger (drahtloses Steuermodul).
- E. Montagehalterung mit Montageschrauben und Dübeln.
- F. Baldachin und Abdeckring.
- G. Gabelabdeckung.
- H. Kabelverbinder.
- I. Fernbedienung und Wandhalterung mit Montageschrauben und Dübeln.
- K. Auswuchtgewichte.

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

Achtung

1. Trennen Sie vor der Installation die Stromversorgung am

Hauptverteiler/Sicherungskasten.

2. Prüfen Sie vor Beginn, ob die elektrischen Leitungen des Haushalts in einwandfreiem Zustand sind.
3. Führen Sie die Verdrahtung gemäß den nationalen und lokalen Vorschriften aus. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an eine autorisierte Elektrofachkraft, um den korrekten Anschluss von Phase (L), Neutraleiter (N) und Schutzleiter (PE) sicherzustellen.
4. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Ventilators alle Schrauben und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.

Installation der Deckenhalterung

- Befestigen Sie die Montagehalterung (E) an der Decke, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Auswahl und Vorbereitung der Deckenstange

- Verwenden Sie die für Ihre Installation geeignete Deckenstange: 100 mm (B) oder 200 mm (C). Montieren Sie die Aufhängungskugel auf der ausgewählten Deckenstange. Um die Aufhängungskugel von der kurzen auf die lange Deckenstange zu wechseln, befolgen Sie die in Abbildung 3 beschriebenen Schritte und anschließend:
 1. Lösen Sie die Befestigungsschraube der Aufhängungskugel und entfernen Sie den Sicherungsclip sowie den Sicherungsstift an der kurzen Deckenstange (B).
 2. Schieben Sie die Aufhängungskugel von der kurzen Deckenstange (B) ab und nehmen Sie sie ab.
 3. Führen Sie die Kabel durch die lange Deckenstange (C).
 4. Montieren Sie die Aufhängungskugel an der langen Deckenstange (C): Richten Sie die Bohrung aus, setzen Sie den Sicherungsstift mit seinem Sicherungsclip ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.
 5. Prüfen Sie durch leichtes Ziehen, dass kein Spiel vorhanden ist und die Baugruppe fest sitzt.

Installationsschritte

Abbildung 4.

1. Schieben Sie den Baldachin, den Baldachinring und die Gabelabdeckung auf die Deckenstange und führen Sie dabei alle Kabel durch die Deckenstange.
2. Richten Sie die Bohrungen der Deckenstange mit der Motorgabel aus und setzen Sie den Querbolzen sowie den Sicherungsclip ein. Prüfen Sie, dass der Sicherungsclip korrekt eingerastet bzw. ordnungsgemäß eingesetzt ist.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an der Verbindung Deckenstange–Motor fest, bis die Verbindung sicher und fest sitzt.

4. Schieben Sie die Gabelabdeckung (G) nach unten, um die Verbindung zwischen Deckenstange und Motor zu verdecken.
5. Nachdem die Montagehalterung (E) installiert ist, heben Sie die Baugruppe an und hängen Sie sie vorsichtig mithilfe der Aufhängungskugel der Deckenstange in die Halterung ein (provisorische Aufhängung).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Aufhängungskugel verriegelt ist und korrekt in der Nut der Montagehalterung sitzt.

6. Setzen Sie den Empfänger (D) zwischen die Montagehalterung (E) und den oberen Bereich der Deckenstange ein. Verlegen Sie die Kabel, ohne sie zu quetschen, und lassen Sie die Antenne frei.
7. Elektrische Anschlüsse:

a) Verbinden Sie die entsprechenden Leiter mit den Kabelverbindern (H): Führen Sie die abisolierten Leiterenden zusammen ein, schrauben Sie den Kabelverbinder im Uhrzeigersinn auf, bis er fest sitzt, und ziehen Sie anschließend leicht, um zu prüfen, dass sich die Leiter nicht lösen.

b) Führen Sie die verbleibenden Anschlüsse gemäß den im Schaltplan angegebenen Farben/Funktionen aus (L, N, Schutzleiter/PE sowie Ausgänge des Empfängers), und achten Sie auf die korrekte Farbübereinstimmung.

8. Montage des Baldachins: Setzen Sie die Schrauben in die Montagehalterung (E) ein und ziehen Sie sie nur leicht an. Heben Sie den Baldachin (F) an, hängen Sie die Schlüssellochschlitze in die Schraubenköpfe ein und drehen Sie ihn bis in die Verriegelungsposition.
9. Wenn der Baldachin korrekt sitzt, ziehen Sie die Schrauben der Montagehalterung (E) vollständig fest, bis der Baldachin sicher fixiert ist.
10. Schieben Sie den Abdeckring des Baldachins (F) nach oben, um die Schrauben zu verdecken und die Befestigung abzuschließen.

Hinweis: Während Sie den Baldachin (F) anheben, ordnen Sie die Kabel und die Antenne des Empfängers (D), um Quetschungen/Einklemmungen im Baldachin zu vermeiden.

4. Bedienung

Fernbedienung

Abbildung 5:

1. Ein-/Ausschaltung des Ventilators
2. Geschwindigkeitstasten
3. Ein-/Aus-Schalter für die Lampe
4. Taste zum Verringern der Lichtwärme
5. Timer-Tasten
6. Taste zur Änderung der Drehrichtung der Flügel
7. Taste Ton ein/aus

8. Taste zum Erhöhen der Lichtintensität
9. Taste zum Erhöhen der Lichtwärme
10. Taste zum Verringern der Lichtintensität

Ventilatorsteuerung

- Ventilator ein/aus: Schaltet den Ventilator ein oder aus.
- Geschwindigkeiten: Wählt direkt die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeitsstufe.
- Drehrichtungsumkehr: Wechselt die Drehrichtung der Flügel (Sommer-/Winterbetrieb). Führen Sie dies bei stillstehendem Ventilator oder bei niedriger Geschwindigkeit durch.
- Timer: Programmiert die automatische Abschaltung des Ventilators nach der auf den jeweiligen Tasten angegebenen Zeit.
- Ton: Aktiviert oder deaktiviert den Bestätigungston beim Drücken der Tasten. Halten Sie dazu die Taste Sound ein/aus 5 Sekunden lang gedrückt.

Lichttasten

- Licht ein/aus: Schaltet das Ventilatorlicht ein oder aus.
- Lichtintensität: Erhöht oder verringert die Helligkeit in Stufen.
- Lichtwärme: Stellt die Farbtemperatur auf wärmeres oder kälteres Licht ein.

Grundlegende Verwendung

1. Verwenden Sie die Ein-/Aus-Taste des Ventilators, um ihn einzuschalten. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit den Geschwindigkeitstasten.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Lichts, um das Licht bei Bedarf einzuschalten. Stellen Sie die Helligkeit mit den Tasten zum Verringern/Erhöhen der Lichtintensität ein und die Lichtwärme mit den Tasten zum Erhöhen/Verringern der Lichtwärme.
3. Wählen Sie die gewünschte Zeit über die Timer-Tasten, damit sich der Ventilator automatisch ausschaltet. Zum Abbrechen wiederholen Sie den Vorgang, bis keine Auswahl mehr aktiv ist.
4. Drücken Sie bei stillstehendem Ventilator die Taste für die Drehrichtungsumkehr der Flügel, um die Drehrichtung zu wechseln. Warten Sie auf die Bestätigung und wählen Sie anschließend erneut eine Geschwindigkeit.
5. Wenn gewünscht, halten Sie die Sound-Ein/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Bestätigungstöne zu aktivieren/deaktivieren. Beachten Sie, dass ein kurzer Tastendruck auf diese Taste den Ventilator auf Stufe 3 stellt; der Sound wird dadurch nicht geändert.

6. Ausschalten: Drücken Sie die Ventilator-Ein/Aus-Taste, um den Ventilator anzuhalten. Das Licht kann unabhängig davon über seine eigene Taste eingeschaltet bleiben oder ausgeschaltet werden.

Hinweis: Richten Sie die Fernbedienung (I) auf den Empfänger (D) und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse dazwischen sind, um die Reaktionsfähigkeit zu verbessern. Wenn keine Reaktion erfolgt, prüfen oder ersetzen Sie die Batterien.

5. Reinigung und Wartung

Inspektion und Nachziehen

- Der normale Gebrauch kann dazu führen, dass sich einzelne Befestigungen mit der Zeit lockern. Knack-, Klapper- oder Vibrationsgeräusche weisen in der Regel auf gelockerte Schrauben hin.
- Prüfen Sie alle 6 Monate und ziehen Sie bei Bedarf nach:
 - a. Schrauben der Montagehalterung, Aufhängungskugel und Deckenstange.
 - b. Befestigungsschrauben der Ventilatorflügel an der Motorbaugruppe.
 - c. Das Beleuchtungssystem.
- Ziehen Sie die Schrauben fest an, ohne zu überdrehen, um Gewinde nicht zu beschädigen.

Reinigung

- Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer Lösung aus neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Trocknen Sie anschließend nach.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, kein Ammoniak sowie keine Scheuer-/Abrasivmittel und keine Scheuerschwämme.
- Entfernen Sie Staub von den Flügeln mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste. Die Metallteile sind lackiert, um Flecken zu vermeiden; polieren Sie diese nicht mit scheuernden Poliermitteln.
- Sprühen Sie Reiniger nicht direkt auf das Beleuchtungssystem.

Schmierung

- Ein Schmieren des Ventilators ist nicht erforderlich. Die Lager sind dauerhaft abgedichtet und gewährleisten einen leisen und langlebigen Betrieb.

Sicherheit

- Schalten Sie die Stromversorgung am Sicherungskasten/Hauptverteiler aus und prüfen Sie vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung die Spannungsfreiheit.
- Warten Sie, bis die Ventilatorflügel vollständig zum Stillstand gekommen sind,

bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

6. Technische Spezifikationen

Produkt: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Referenz des Gerätes: EU01_123447

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Motorleistung: 25 W

Leistung der Beleuchtung: 40 W LED

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F		m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P		W
Dienstleistungswert	SV		(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}		W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}		dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C		M/Sek
Saisonbedingter Stromverbrauch	Q		kWh/a
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanien)		

Der Stromverbrauch im Modus „Aus“ beträgt W; er wurde dabei gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 sowie der europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG ermittelt. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise

(elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

ITALIANO

1. Parti e componenti

Figura 1

- A. Ventilatore: gruppo principale con pale e anello.
- B. Asta centrale da 100 mm con sfera di sospensione.
- C. Asta centrale da 200 mm.
- D. Ricevitore (modulo di controllo wireless).
- E. Supporto di montaggio con viti e tasselli.
- F. Calotta e anello.
- G. Rivestimento dell'accoppiatore.
- H. Dadi per cavi.
- I. Telecomando e supporto a parete con viti e tasselli di montaggio.
- K. Contrappesi

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

Attenzione

1. Prima di procedere all'installazione, interrompere l'alimentazione dal quadro generale.

2. Prima di iniziare, verificare che i conduttori elettrici della casa siano in buone condizioni.
3. Il cablaggio deve essere eseguito in conformità alle normative nazionali e locali. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista autorizzato per verificare il corretto collegamento di fase (L), neutro (N) e terra (PE).
4. Prima di avviare il ventilatore, controllare tutte le viti e, se necessario, serrarle.

Installazione della staffa di montaggio

- Fissare il supporto di montaggio (E) al soffitto come mostrato in figura 2.

Selezione e preparazione dell'asta centrale

- Utilizzare l'asta più adatta: 100 mm (B) o 200 mm (C). La sfera di sospensione è montata sull'asta selezionata. Per cambiare la sfera di sospensione dall'asta corta all'asta lunga, seguire i passaggi descritti nella figura 3 e di seguito:
 1. Allentare la vite di fissaggio della sfera di sospensione e rimuovere la clip e il perno di sospensione dall'asta corta (B).
 2. Far scorrere e rimuovere la sfera di sospensione dall'asta corta (B).
 3. Fai passare i cavi attraverso l'asta lunga (C).
 4. Montare la sfera sull'asta lunga (C): allineare il foro, inserire il perno con la sua clip e serrare la vite di fissaggio.
 5. Controllare, tirando delicatamente, che non vi siano giochi e che il gruppo sia saldo.

Fasi per l'installazione

Figura 4:

1. Inserire la calotta, l'anello della calotta e il coperchio dell'accoppiatore sull'asta centrale, facendo passare tutti i fili attraverso l'asta.
2. Allineare i fori dell'asta con la forcella del motore e montare il perno a croce e la relativa clip di fissaggio. Verificare che la clip sia correttamente inserita.
3. Serrare le viti di fissaggio del collegamento asta-motore finché il collegamento non è sicuro.
4. Abbassare il rivestimento dell'accoppiatore (G) per nascondere il collegamento asta-motore.
5. Con il supporto di montaggio (E) già installata, sollevare il gruppo e appenderlo con cautela al supporto utilizzando la sfera di sospensione dell'asta (sospensione temporanea).

Nota: accertarsi che la sfera della sospensione sia bloccata e fissata alla scanalatura all'interno della staffa di montaggio.

6. Inserire il ricevitore (D) tra il supporto di montaggio (E) e la parte superiore dell'asta. Posare i cavi senza stringerli e lasciando libera l'antenna.
7. Collegamenti elettrici:

a) Giuntare i conduttori corrispondenti utilizzando i dadi per cavi (H): inserire le estremità spelate, avvitare il dado in senso orario fino a stringerlo e tirare delicatamente per verificare che non si allentino.

b) Eseguire i restanti collegamenti in base ai colori/funzioni indicati nello schema (L, N, massa e uscite del ricevitore), rispettando la corrispondenza cromatica.

8. Presentazione della calotta: inserire le viti nel supporto di montaggio (E) e fissarle solo leggermente. Sollevare la calotta (F), innestare le sue scanalature nelle teste delle viti e ruotarlo in posizione di chiusura.
9. Con la calotta in posizione, serrare a fondo le viti della staffa di montaggio (E) fino a fissarle saldamente.
10. Far scorrere verso l'alto l'anello della calotta (F) per nascondere le viti e completare il fissaggio.

Nota: mentre si solleva la calotta (F), riordinare il cablaggio del ricevitore e dell'antenna (D) per evitare che si schiaccino all'interno della calotta.

4. Funzionamento

Telecomando

Figura 5:

1. Tasto di accensione/spegnimento del ventilatore
2. Tasti della velocità
3. Tasto di accensione/spegnimento della luce
4. Tasto di diminuzione del calore della luce
5. Tasti del timer
6. Tasto di inversione della rotazione delle pale
7. Tasto di accensione/spegnimento del suono
8. Tasto di aumento dell'intensità della luce
9. Tasto di aumento del calore della luce
10. Tasto di diminuzione dell'intensità della luce

Controlli del ventilatore

- Accensione/spegnimento del ventilatore: accende o spegne il ventilatore.
- Velocità: seleziona direttamente il livello di velocità del ventilatore.
- Rotazione inversa: alterna il senso di rotazione delle pale per l'estate e l'inverno. Eseguire questa operazione con il ventilatore fermo o a bassa velocità.
- Timer: programma lo spegnimento automatico del ventilatore dopo il tempo indicato sui pulsanti stessi.

- Suono: attiva o disattiva il segnale acustico di conferma alla pressione dei tasti. A tal fine, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento del suono per 5 secondi.

Tasti della luce

- Accensione/spegnimento della luce: accende o spegne la luce del ventilatore.
- Intensità luminosa: aumenta o diminuisce la luminosità in modo graduale.
- Calore della luce: regola la temperatura del colore verso un valore più caldo o più freddo.

Uso básico

1. Utilizzare il tasto di accensione/spegnimento del ventilatore per accenderlo. Selezionare la velocità con i tasti della velocità.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento della luce per accenderla, se lo si desidera. Regolare la luminosità con i pulsanti di diminuzione/aumento dell'intensità e il calore della luce con i tasti di aumento/diminuzione del calore della luce.
3. Selezionare la durata disponibile sui pulsanti del timer per lo spegnimento automatico del ventilatore. Per annullare, ripetere l'operazione fino a quando non vi è più alcuna selezione.
4. Con il ventilatore fermo, premere il pulsante di inversione delle pale per alternare la direzione delle stesse. Attendere la conferma e scegliere nuovamente la velocità.
5. Se si desidera, tenere premuto il pulsante di attivazione/disattivazione del suono per 5 secondi per attivare/disattivare i segnali acustici di conferma. Si noti che una breve pressione di questo pulsante imposta il ventilatore sulla velocità 3, senza modificare il suono.
6. Off: premere il pulsante di accensione/spegnimento del ventilatore per arrestarlo. La luce può essere accesa o spenta in modo indipendente con l'apposito pulsante.

Nota: mantenere il telecomando (I) rivolto verso il ricevitore (D) e senza ostacoli per migliorare la risposta; se non si ottiene alcuna reazione, controllare o sostituire le batterie.

5. Pulizia e manutenzione

Ispezione e serraggio

- L'uso normale può allentare alcuni elementi di fissaggio. Uno scricchiolio, un rumore metallico o una vibrazione indicano solitamente che le viti sono allentate.
- Ogni 6 mesi, controllare e serrare nuovamente, se necessario:
 - a. Viti del supporto di montaggio, sfera di sospensione e asta centrale.

- b. Viti per il fissaggio delle pale al motore.
- c. Il sistema di illuminazione.
- Serrare saldamente senza forzare per evitare di danneggiare le filettature.

Pulizia

- Pulire periodicamente il ventilatore con un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro. Asciugare dopo.
- Non utilizzare solventi, alcol, ammoniaca, abrasivi o pagliette.
- Rimuovere la polvere dalle pale con un panno o una spazzola morbida. Le parti metalliche sono verniciate per evitare macchie; non lucidare con composti abrasivi.
- Non spruzzare detergenti direttamente sul sistema di illuminazione.

Lubrificazione

- Non è necessario ingrassare il ventilatore. I cuscinetti sono permanentemente sigillati per un funzionamento silenzioso e duraturo.

Sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o pulizia, disinserire sempre l'alimentazione elettrica dal quadro principale e verificare l'assenza di tensione.
- Attendere che le pale siano completamente ferme prima di intervenire.

6. Specifiche tecniche

Prodotto: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Codice prodotto: EU01_123447

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza del motore: 25 W

Potenza della luce: 40 W LED

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F		m ³ /min

Potenza utilizzata dal ventilatore	P		W
Valore operativo	SV		(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}		W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}		dB (A)
Velocità massima dell'aria	C		m/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q		kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spain)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando

questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Figura 1

- A. Ventilador: conjunto principal com pás e anel.
- B. Haste central de 100 mm com esfera de suspensão.
- C. Haste central de 200 mm.
- D. Recetor (módulo de controlo sem fios).
- E. Suporte de montagem com parafusos e buchas de fixação.
- F. Dossel e anel.
- G. Tampa do acoplador.
- H. Porcas de cabos.
- I. Controlo remoto e suporte de parede com parafusos e buchas de fixação.
- K. Contrapesos.

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Comando a distância
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Instalação

Atenção

1. Cortar a alimentação eléctrica do quadro principal antes da instalação.
2. Verifique se os condutores eléctricos da casa estão em boas condições antes de

começar.

3. A cablagem deve ser efectuada em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. Em caso de dúvida, contacte um electricista autorizado para garantir a ligação correta da fase (L), do neutro (N) e da terra (PE).
4. Antes de colocar a ventoinha em funcionamento, verificar todos os parafusos e, se necessário, voltar a apertá-los.

Instalar o suporte de montagem

- Fixe o suporte de montagem (E) ao teto, como indicado na figura 2.

Seleção e preparação da haste central

- Utilizar a vareta que mais lhe convém: 100 mm (B) ou 200 mm (C). A esfera de suspensão é montada na haste selecionada. Para mudar a esfera de suspensão da haste curta para a haste longa, siga os passos descritos na figura 3 e abaixo:
1. Desaperte o parafuso de fixação da esfera de suspensão e retire o clipe e o pino de suspensão na haste curta (B).
 2. Deslizar e retirar a esfera de suspensão da barra curta (B).
 3. Passe os cabos pela haste longa (C).
 4. Montar a esfera na haste longa (C): alinhar o orifício, inserir o pino com o seu clipe e apertar o parafuso de fixação.
 5. Verificar, puxando com cuidado, se não há folga e se o conjunto está firme.

Passos de instalação

Figura 4:

1. Inserir a capota, o anel da capota e a tampa do acoplador na haste central, passando todos os fios através da haste.
2. Alinhar os orifícios da haste com a forquilha do motor e colocar a cavilha transversal e o seu clipe de fixação. Verificar se o clipe está corretamente encaixado.
3. Apertar os parafusos de fixação da ligação haste-motor até que a ligação esteja segura.
4. Deslizar para baixo a tampa do acoplador (G) para esconder a ligação haste-motor.
5. Com o suporte de montagem (E) já instalado, levante o conjunto e pendure-o cuidadosamente no suporte utilizando a esfera de suspensão da haste (suspensão temporária).

Nota: Certifique-se de que a esfera de suspensão está bloqueada e presa à ranhura no interior do suporte de montagem.

6. Inserir o recetor (D) entre o suporte de montagem (E) e a parte superior da haste. Colocar os cabos sem os apertar e deixar a antena livre.
7. Conexões elétricas:

a) Unir os condutores correspondentes utilizando as porcas de cabo (H): juntar as extremidades descarnadas, aparafusar a porca no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem apertada e puxar ligeiramente para verificar se não se soltam.

b) Efetuar as restantes ligações de acordo com as cores/funções indicadas no diagrama (L, N, terra e saídas do recetor), respeitando a correspondência de cores.

8. Apresentação da capota: Introduzir os parafusos no suporte de fixação (E) e fixá-los apenas ligeiramente. Levantar a capota (F), encaixar as ranhuras da fechadura nas cabeças dos parafusos e rodá-la para a posição fechada.
9. Com a capota colocada, aperte completamente os parafusos do suporte de montagem (E) até ficar bem fixo.
10. Deslizar para cima o anel da cobertura (F) para esconder os parafusos e completar a fixação.

Nota: Enquanto levanta a capota (F), arrume a cablagem do recetor e a antena (D) para evitar entalamento no interior da capota.

4. Funcionamento

Controlo remoto

Figura 5:

1. Ligar/Desligar a ventoinha
2. Botões de velocidade
3. Botão para ligar/desligar a luz
4. Botão para diminuir o calor da luz
5. Temporizador
6. Botão de inversão da rotação das pás
7. Botão para ligar/desligar o som
8. Botão para aumentar a intensidade da luz
9. Botão de aumento do calor da luz
10. Botão para diminuir a intensidade da luz

Controlos do ventilador

- Ligar/desligar ventoinha: Liga ou desliga a ventoinha.
- Velocidades: seleciona diretamente o nível de velocidade da ventoinha.
- Rotação inversa: alterna o sentido de rotação das lâminas para verão/inverno. Faça isto com a ventoinha parada ou a baixa velocidade.
- Temporizador: programa a paragem automática do ventilador após o tempo indicado nos próprios botões.
- Som: Ativa ou desactiva o sinal sonoro de confirmação quando as teclas são

premidas. Para isso, mantenha pressionado o botão liga/desliga do som por 5 segundos.

Intensidade da luz

- Ligar/desligar a luz: liga ou desliga a luz do ventilador.
- Intensidade da luz: aumenta ou diminui o brilho em passos.
- Calor da luz: ajusta a temperatura da cor para mais quente ou mais fria.

Utilização básica

1. Utilize o botão ligar/desligar do ventilador para ligá-lo. Selecione a velocidade com os botões de velocidade.
2. Pressione o botão de ligar/desligar da luz para acendê-la, se desejar. Ajuste o brilho com os botões de diminuir/aumentar a intensidade da luz e o calor com os botões de aumentar/diminuir o calor da luz.
3. Selecione a duração disponível nos botões do temporizador para que a ventoinha se desligue automaticamente. Para cancelar, repita até não haver seleção.
4. Com o ventilador parado, prima o botão Blade Reversal (Inversão das pás) para alternar a direção das pás. Aguarde a confirmação e selecione novamente a velocidade.
5. Se desejar, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar o som durante 5 segundos para ativar/desativar os sinais sonoros de confirmação. Note-se que uma breve pressão neste botão coloca a ventoinha na velocidade 3, mas não altera o som.
6. Desligado: Prima o botão de ligar/desligar a ventoinha para a parar. A luz pode ser ligada ou desligada de forma independente através do seu botão.

Nota: mantenha o comando (I) orientado para o recetor (D) e sem obstáculos para melhorar a resposta; se não houver reação, verifique ou substitua as pilhas.

5. Limpeza e manutenção

Inspecção e reaperto

- A utilização normal pode afrouxar alguns fixadores. Um som de estalido, chocalhar ou vibração indica normalmente que os fechos estão soltos.
- De 6 em 6 meses, verificar e voltar a apertar, se necessário:
 - a. Parafusos do suporte de montagem, esfera de suspensão e haste central.
 - b. Parafusos para fixar as lâminas ao motor.
 - c. O sistema de iluminação.

- Apertar firmemente sem forçar para evitar danificar as roscas.

Limpeza

- Limpar periodicamente o ventilador com um pano macio ligeiramente humedecido com detergente neutro. Secar em seguida.
- Não utilizar solventes, álcool, amoníaco, abrasivos ou esfregões.
- Remover o pó das lâminas com um pano macio ou uma escova. As peças metálicas são lacadas para evitar manchas; não polir com compostos abrasivos.
- Não pulverizar produtos de limpeza diretamente sobre o sistema de iluminação.

Lubrificação

- Não é necessário lubrificar a ventoinha. Os rolamentos estão permanentemente vedados para um funcionamento silencioso e duradouro.

Segurança

- Desligar sempre a alimentação eléctrica no quadro de distribuição principal e verificar a ausência de tensão antes de efetuar qualquer regulação, manutenção ou limpeza.
- Esperar até que as lâminas estejam completamente paradas antes de intervir.

6. Especificações técnicas

Modelo: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Referência do produto: EU01_123447

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência do motor: 25 W

Potência da luz: 40 W LED

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F		m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P		W
Valor do serviço	SV		(m ³ /min)/W

Consumo de energia em modo de espera	P_{SB}		W
Nível de potência sonora da ventoinha	L_{WA}		dB (A)
Velocidade máxima do ar	C		m/seg
Consumo sazonal de eletricidade	Q		kWh/a
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valência (Espanha)		

O consumo de energia no modo "desligado" é W com as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Figuur 1

- A. Ventilator: hoofdgedeelte met bladen en ring.
- B. Centrale stang van 100 mm met ophangkogel.
- C. Centrale staaf van 200 mm.
- D. Ontvanger (draadloze bedieningsmodule).
- E. Montagebeugel met montageschroeven en pluggen.
- F. Luifel en ring.
- G. Koppelingsdeksel.
- H. Kabelmoeren.
- I. Afstandsbediening en muurbeugel met montageschroeven en pluggen.
- K. Tegengewichten.

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. Installatie

Aandacht

1. Schakel de stroomtoevoer naar het hoofdverdeelpaneel uit voordat u met de

installatie begint.

2. Controleer voordat u begint of de elektrische bedrading in uw huis in goede staat is.
3. Voer de bedrading uit volgens de nationale en lokale voorschriften. Neem bij twijfel contact op met een erkende elektricien om ervoor te zorgen dat de fase (L), nul (N) en aarde (PE) correct worden aangesloten.
4. Controleer voordat u de ventilator inschakelt alle schroeven en draai ze indien nodig nogmaals vast.

Montagebeugelinstallatie

- Bevestig de montagebeugel (E) aan het plafond zoals weergegeven in afbeelding 2.

Selectie en voorbereiding van de centrale staaf

- Gebruik de stang die het beste bij uw behoeften past: 100 mm (B) of 200 mm (C). De ophangkogel wordt op de gekozen stang gemonteerd. Om de ophangkogel van de korte stang naar de lange stang te wisselen, volgt u de stappen beschreven in afbeelding 3 en hieronder:
1. Draai de bevestigingsschroef van de ophangingskogel los en verwijder de clip en de ophangingspen op de korte stang (B).
 2. Schuif de ophangingskogel van de korte stang (B) en verwijder deze.
 3. Leid de kabels door de lange stang (C).
 4. Monteer de kogel op de lange stang (C): lijn het gat uit, steek de pin met de clip erin en draai de bevestigingsschroef vast.
 5. Controleer door er voorzichtig aan te trekken of er geen speling is en of de constructie stevig vastzit.

Installatiestappen

Figuur 4:

1. Plaats de kap, de kapring en de koppelingskap op de centrale stang en leid alle draden door de stang.
2. Lijn de gaten voor de stang uit met de motorvork en steek de dwarsstift en de borgclip erin. Controleer of de clip goed vastzit.
3. Draai de bevestigingsschroeven van de stang-motorverbinding vast totdat de verbinding stevig is.
4. Schuif de koppelingskap (G) naar beneden om de stang-motorverbinding te verbergen.
5. Met de montagebeugel (E) al gemonteerd, tilt u de constructie op en hangt u deze voorzichtig aan de beugel met behulp van de ophangkogel van de stang (tijdelijk ophangen).

Let op: Zorg ervoor dat de ophangingskogel vergrendeld en vastgezet is in de gleuf in de montagebeugel.

6. Plaats de ontvanger (D) tussen de montagebeugel (E) en de bovenkant van de stang. Zorg ervoor dat de draden niet bekneld raken, zodat de antenne vrij blijft.
7. Elektrische aansluitingen:
 - a) Verbind de corresponderende geleiders met behulp van de kabelmoeren (H): steek de gestripte uiteinden in elkaar, draai de moer met de klok mee vast tot deze stevig vastzit en trek er voorzichtig aan om te controleren of ze niet loskomen.
 - b) Maak de resterende verbindingen volgens de kleuren/functies die in het diagram zijn aangegeven (L, N, aarde en ontvangeruitgangen), waarbij u de kleurcodering in acht neemt.
8. Montage van de kap: Steek de schroeven in de montagebeugel (E) en draai ze slechts lichtjes vast. Til de kap (F) op, plaats de sleutelgaten in de schroefkoppen en draai de kap naar de gesloten positie.
9. Zodra de luifel op zijn plaats zit, draai je de schroeven van de montagebeugel (E) volledig vast totdat deze stevig vastzit.
10. Schuif de luifelring (F) omhoog om de schroeven te verbergen en de bevestiging te voltooien.

Let op: wanneer u de kap omhoog brengt (F), dient u de bedrading van de ontvanger en de antenne (D) netjes weg te werken om te voorkomen dat deze bekneld raken in de kap.

4. Bediening

Afstandsbediening

Figuur 5:

1. Ventilator aan/uit-knop
2. Sneltoetsen
3. Aan/uit-knop voor de lamp
4. Knop om de warmte van het licht te verminderen.
5. Timerknoppen
6. knop voor het omkeren van de draairichting van het blad
7. Geluid aan/uit-knop
8. Knop voor het verhogen van de lichtintensiteit
9. Lichte warmteverhogingsknop
10. Knop om de lichtintensiteit te verminderen

Ventilatorregeling

- Ventilator aan/uit: hiermee schakelt u de ventilator in of uit.
- Snelheden: selecteer direct het gewenste ventilatorsnelheidsniveau.

- De draairichting van de ventilator omkeren: hiermee wisselt u de draairichting van de ventilatorbladen voor de zomer/winter. Doe dit met de ventilator uitgeschakeld of op een lage snelheid.
- Timer: programmeert het automatisch uitschakelen van de ventilator na de tijd die op de knoppen zelf is aangegeven.
- Geluid: Hiermee kunt u de bevestigingspiep in- of uitschakelen wanneer u op toetsen drukt. Houd hiervoor de aan/uit- knop voor het geluid 5 seconden ingedrukt.

Lichtregeling

- Lampje aan/uit: Hiermee schakelt u het lampje van de ventilator in of uit.
- Lichtintensiteit: de helderheid wordt in stappen verhoogd of verlaagd.
- Lichte warmte: pas de kleurtemperatuur aan naar warmer of koeler.

Basisgebruik

1. Gebruik de aan/uit-knop van de ventilator om hem in te schakelen. Selecteer de gewenste snelheid met de snelheidsknoppen.
2. Druk op de aan/uit- knop van de lamp om deze in te schakelen, indien gewenst. Pas de helderheid aan met de knoppen voor helderheid omhoog/omlaag en de kleurtemperatuur met de knoppen voor warmte omhoog/omlaag.
3. Selecteer de gewenste tijdsduur met de timerknoppen om de ventilator automatisch uit te schakelen. Om te annuleren, herhaalt u dit totdat er geen selecties meer mogelijk zijn.
4. Druk, terwijl de ventilator is uitgeschakeld, op de knop 'Bladrotatie omkeren' om de draairichting van de bladen te veranderen. Wacht op de bevestiging en selecteer vervolgens opnieuw de gewenste snelheid.
5. Indien gewenst kunt u de aan/uit-knop voor het geluid 5 seconden ingedrukt houden om de bevestigingspiepjes in of uit te schakelen. Let op: een korte druk op deze knop zet de ventilator op stand 3; het geluid verandert niet.
6. Uit: Druk op de aan/uit-knop van de ventilator om deze uit te schakelen. Het lampje kan aan blijven of onafhankelijk van de aan/uit-knop worden uitgeschakeld.

Let op: Houd de afstandsbediening (L) op de ontvanger (D) gericht en zorg dat deze niet wordt geblokkeerd om de reactie te verbeteren; als er geen reactie is, controleer of vervang dan de batterijen.

5. Reiniging en onderhoud

Inspectie en opnieuw vastdraaien

- Normaal gebruik kan ertoe leiden dat sommige bevestigingsmiddelen losraken. Een klikkend, rammelend of trillend geluid duidt meestal op losse schroeven.
- Controleer en draai de banden indien nodig elke 6 maanden aan:
 - a. Bevestigingsbeugelschroeven, ophangkogel en middenstang.
 - b. Schroeven voor het bevestigen van de bladen aan de motor.
 - c. Het verlichtingssysteem.
- Draai stevig vast, maar niet te hard, om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.

Schoonmaak

- Maak de ventilator regelmatig schoon met een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild schoonmaakmiddel. Droog hem daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol, ammoniak, schuurmiddelen of schuursponsjes.
- Verwijder stof van de messen met een doek of zachte borstel. De metalen onderdelen zijn gelakt om vlekken te voorkomen; gebruik geen schurende middelen om ze op te poetsen.
- Spuit reinigingsmiddelen niet rechtstreeks op het verlichtingssysteem.

Smering

- De ventilator hoeft niet gesmeerd te worden. De lagers zijn permanent afgedicht voor een stille en langdurige werking.

Beveiliging

- Schakel altijd de stroom uit bij het hoofdverdeelpaneel en controleer of er geen spanning meer staat voordat u aanpassingen, inspecties of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat je ingrijpt.

6. Technische specificaties

Product: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Productreferentie: EU01_123447

Spanning: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Motorvermogen: 25 W

Lichtvermogen : 40 W LED

Beschrijving	Symbol	Waard	Eenheid
Maximale ventilatordebiet	F		m ³ /min
Stroomverbruik van de ventilator	P		W
Servicewaarde	SV		(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-bymodus	P _{SB}		W
Geluidsvermogen van de ventilator	LWA		dB (A)
Maximale lichtsnelheid	C		m/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q		kWh/a
Standaard voor het meten van de waarde van een dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor het verkrijgen van informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spanje		

Het stroomverbruik in de "uit"-stand is W, berekend volgens de richtlijnen van norm EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Voor deze berekening is het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder dat er een functie wordt uitgevoerd. De schakelaar/controller van het apparaat staat in de "uit"-stand.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recycleren van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

POLSKI

1. Części i komponenty

Rysunek 1

- A. Wentylator: zespół główny z łopatkami i pierścieniem.
- B. 100 mm pręt centralny z kulą zawieszenia.
- C. Pręt centralny o długości 200 mm.
- D. Odbiornik (moduł sterowania bezprzewodowego).
- E. Uchwyt montażowy ze śrubami montażowymi i kotwami.
- F. Baldachim i pierścień.
- G. Osłona sprzęgła.
- H. Nakrętki kablowe.
- I. Pilot zdalnego sterowania i uchwyt ścienny za pomocą śrub i kotew.
- K. Przeciwwagi.

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Zdalne sterowanie
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Instalacja

Uwaga

1. Przed instalacją należy odłączyć zasilanie od panelu głównego.
2. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy instalacja elektryczna w Twoim domu jest w dobrym stanie.
3. Wykonaj okablowanie zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem, aby upewnić się, że przewody fazowe (L), neutralne (N) i uziemiające (PE) są prawidłowo podłączone.
4. Przed uruchomieniem wentylatora należy sprawdzić wszystkie śruby i w razie potrzeby dokręcić je.

Montaż wspornika montażowego

- Przymocuj uchwyt montażowy (E) do sufitu, jak pokazano na rysunku 2.

Wybór i przygotowanie pręta centralnego

Użyj pręta, który najlepiej odpowiada Twoim potrzebom: 100 mm (B) lub 200 mm (C). Kula zawieszenia montowana jest do wybranego pręta. Aby zmienić kulę zawieszenia z krótkiego pręta na długi, wykonaj kroki opisane na rysunku 3 i poniżej:

1. Odkręć śrubę mocującą kulę zawieszenia i wyjmij zacisk oraz sworzeń zawieszenia z krótkiego pręta (B).
2. Przesuń i zdejmij kulę zawieszenia z krótkiego pręta (B).
3. Przeprowadź kable przez długi pręt (C).
4. Zamontuj kulkę na długim pręcie (C): wyrównaj otwór, włóż sworzeń z zaciskiem i dokręć śrubę mocującą.
5. Delikatnie pociągając sprawdź, czy nie ma luzu i czy zespół jest solidnie zamocowany.

Kroki instalacji

Rysunek 4:

1. Załóż daszek, pierścień daszka i pokrywę łącznika na środkowy pręt, przeprowadzając wszystkie przewody przez pręt.
2. Dopasuj otwory w korbowodzie do widetek silnika i włóż sworzeń poprzeczny wraz z zaciskiem. Sprawdź, czy zacisk jest prawidłowo osadzony.
3. Dokręć śruby mocujące połączenie pręta z silnikiem, aż do momentu uzyskania pewnego połączenia.
4. Przesuń pokrywę sprzęgła (G), aby ukryć połączenie silnika prętowego.
5. Po zamontowaniu uchwyty montażowego (E) podnieś zestaw i ostrożnie zawieś go na uchwycie, korzystając z kulki zawieszenia pręta (zawieszenie tymczasowe).

Uwaga: Upewnij się, że kula zawieszenia jest zablokowana i zabezpieczona w szczeliny wewnątrz uchwyty montażowego.

6. Włóż odbiornik (D) pomiędzy uchwyt montażowy (E) a górną część pręta. Ułóż przewody tak, aby ich nie przygniatać, pozostawiając antenę wolną.

7. Połączenia elektryczne:

a) Połącz odpowiednie przewody za pomocą nakrętek kablowych (H): włóż odizolowane końce razem, dokręć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze zamocowana, a następnie delikatnie pociągnij, aby sprawdzić, czy przewody się nie poluzują.

b) Pozostałe połączenia należy wykonać zgodnie z kolorami/funkcjami wskazanymi na schemacie (L, N, masa i wyjścia odbiornika), przestrzegając dopasowania kolorów.

8. Montaż daszka: Włóż śruby do uchwyty montażowego (E) i dokręć je lekko. Unieś daszek (F), wsuń otwory w łbach śrub i obróć go do pozycji zamkniętej.
9. Po założeniu daszka należy dokręcić śruby wspornika montażowego (E) do momentu jego solidnego zamocowania.
10. Przesuń pierścień ostony (F) do góry, aby ukryć śruby i zakończyć mocowanie.

Uwaga: Podczas podnoszenia ostony (F) uporządkuj okablowanie odbiornika i antenę (D), aby uniknąć ich przyciśnięcia wewnątrz ostony.

4. Operacja

Zdalne sterowanie

Postać 5:

1. Przycisk włączania/wyłączania wentylatora
2. Przyciski prędkości
3. Przycisk włączania/wyłączania światła
4. Przycisk zmniejszający ciepło światła
5. Przyciski timera
6. Przycisk zmiany kierunku obrotów ostrza
7. Przycisk włączania/wyłączania dźwięku
8. Przycisk zwiększania intensywności światła
9. Przycisk zwiększania ciepła światła
10. Przycisk zmniejszania intensywności światła

Sterowanie wentylatorem

- Włączanie/wyłączanie wentylatora: włącza lub wyłącza wentylator.
- Prędkości: bezpośredni wybór poziomu prędkości wentylatora.
- Zmiana kierunku obrotów wentylatora: zmienia kierunek obrotów łopatek na lato/zimę. Należy to zrobić przy wyłączonym wentylatorze lub na niskich obrotach.
- Timer: programuje automatyczne zatrzymanie wentylatora po upływie czasu wskazanego na przyciskach.

- **Dźwięk:** Włącza lub wyłącza dźwięk potwierdzenia naciśnięcia klawiszy. Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania dźwięku przez 5 sekund.

Sterowanie oświetleniem

- **Włącz/wyłącz światło:** Włącza lub wyłącza światło wentylatora.
- **Intensywność światła:** stopniowe zwiększanie lub zmniejszanie jasności.
- **Ciepło światła:** zmień temperaturę barwową na cieplejszą lub chłodniejszą.

Podstawowe zastosowanie

1. Włącz wentylator przyciskiem zasilania. Wybierz prędkość za pomocą przycisków prędkości.
2. naciśnij przycisk zasilania , aby włączyć lampę. Dostosuj jasność za pomocą przycisków zwiększania/zmniejszania jasności oraz temperaturę za pomocą przycisków zwiększania/zmniejszania temperatury.
3. Wybierz żądany czas za pomocą przycisków timera, aby automatycznie wyłączyć wentylator. Aby anulować, powtarzaj, aż nie pozostanie żaden wybór.
4. Po zatrzymaniu wentylatora naciśnij przycisk „Reverse Blade Rotation”, aby zmienić kierunek obrotów łopatek. Poczekać na potwierdzenie i ponownie wybierz prędkość.
5. W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania dźwięku przez 5 sekund, aby włączyć/wyłączyć sygnały dźwiękowe. Pamiętaj, że krótkie naciśnięcie tego przycisku ustawia wentylator na 3. prędkość; nie zmienia to dźwięku.
6. Wyłączanie: Naciśnij przycisk zasilania wentylatora, aby go zatrzymać. Światło może pozostać włączone lub zostać wyłączone niezależnie za pomocą przycisku.

Uwaga: Aby poprawić reakcję, trzymaj pilota (L) skierowanego w stronę odbiornika (D) i nie zastanawiaj go. W razie braku reakcji sprawdź lub wymień baterie.

5. Czyszczenie i konserwacja

Kontrola i dokręcanie

- Normalne użytkowanie może powodować poluzowanie niektórych elementów mocujących. Klikanie, grzechotanie lub wibracje zazwyczaj wskazują na poluzowane śruby.
- Co 6 miesięcy należy sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić:
 - a. Śruby wspornika montażowego, kula zawieszenia i drążek środkowy.
 - b. Śruby do mocowania łopatek do silnika.
 - c. System oświetlenia.

- Dokręć mocno, ale nie na siłę, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.

Czyszczenie

- Okresowo czyść wentylator miękką ściereczką lekko zwilżoną łagodnym detergentem. Następnie osusz.
- Nie należy używać rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku, środków ściernych ani gąbek ściernych.
- Usuń kurz z ostrzy szmatką lub miękką szczotką. Części metalowe są lakierowane, aby zapobiec powstawaniu plam; nie poleruj środkami ściernymi.
- Nie rozpylać środków czyszczących bezpośrednio na system oświetleniowy.

Smarowanie

- Wentylator nie wymaga smarowania. Łożyska są trwale uszczelnione, co zapewnia cichą i długotrwałą pracę.

Bezpieczeństwo

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, kontroli lub czyszczenia należy zawsze odłączyć zasilanie od panelu głównego i sprawdzić brak napięcia.
- Przed interwencją należy odczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

6. Specyfikacja techniczna

Produkt: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Numer referencyjny produktu: EU01_123447

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc silnika: 25 W

Moc światła : 40 W Dioda LED

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F		m ³ /min
Moc zużywana	P		W

przez wentylator			
Wartość usługi	SV		(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}		W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA		dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C		m/sec
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q		kWh/a
Standard pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Walencja) Hiszpania		

Pobór mocy w trybie „wyłączony” wynosi W i jest obliczany zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. Do celów tego obliczenia urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/regulator urządzenia jest ustawiony w pozycji „wyłączony”.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. Gwarancja i SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub będziesz mieć jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

9. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obrázek 1

- A. Ventilátor: hlavní sestava s lopatkami a kroužkem.
- B. Centrální tyč o průměru 100 mm se závěsnou kuličkou.
- C. Centrální tyč o délce 200 mm.
- D. Přijímač (modul bezdrátového ovládání).
- E. Montážní konzola s montážními šrouby a kotvami.
- F. Baldachýn a kruh.
- G. Kryt spojky.
- H. Matice kabelů.
- I. Dálkové ovládání a nástěnný držák s montážními šrouby a hmoždinkami.
- K. Protizávaží.

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

Pozor

1. Před instalací odpojte napájení z hlavního panelu.
2. Před zahájením prací zkontrolujte, zda je elektrické vedení ve vaší domácnosti v

dobrém stavu.

3. Zapojení provedte v souladu s národními a místními předpisy. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře, aby zajistil správné připojení fázového (L), nulového (N) a uzemnění (PE).
4. Před spuštěním ventilátoru zkontrolujte všechny šrouby a v případě potřeby je znovu utáhněte.

Instalace montážního držáku

- Připevňte montážní konzolu (E) ke stropu, jak je znázorněno na obrázku 2.

Výběr a příprava centrální tyče

- Použijte tyč, která nejlépe vyhovuje vašim potřebám: 100 mm (B) nebo 200 mm (C). Závěsná koule se upevňuje na vybranou tyč. Chcete-li závěsnou kouli vyměnit z krátké tyče za dlouhou, postupujte podle kroků popsaných na obrázku 3 a níže:
1. Povolte upevňovací šroub závěsné koule a odstraňte pojistku a závěsný čep na krátké tyči (B).
 2. Posuňte a vyjměte závěsnou kouli z krátké tyče (B).
 3. Protáhněte kabely dlouhou tyčí (C).
 4. Nasadte kuličku na dlouhou tyč (C): zarovnejte otvor, vložte čep s pojistkou a utáhněte upevňovací šroub.
 5. Jemným zatažením zkontrolujte, zda není vůle a zda je sestava pevná.

Kroky instalace

Obrázek 4:

1. Nasadte kryt kabiny, kroužek kabiny a kryt spojky na střední tyč a protáhněte všechny dráty tyčí.
2. Zarovnejte otvory ojnice s vidlicí motoru a vložte příčný čep a jeho pojistnou svorku. Zkontrolujte, zda je svorka správně usazena.
3. Utahujte upevňovací šrouby spojení tyče a motoru, dokud není spojení pevné.
4. Zasuňte kryt spojky (G) dolů, abyste zakryli spojení mezi tyčí a motorem.
5. S již nainstalovaným montážním držákem (E) zvedněte sestavu a opatrně ji zavěste na držák pomocí závěsné koule tyče (dočasné zavěšení).

Poznámka: Ujistěte se, že je závěsná koule zajištěna a zajištěna v drážce uvnitř montážního držáku.

6. Vložte přijímač (D) mezi montážní konzolu (E) a horní část tyče. Umístěte dráty tak, aby nedošlo k jejich sevření, a ponechte anténu volnou.
7. Elektrické připojení:

a) Spojte odpovídající vodiče pomocí kabelových matic (H): zasuňte odizolované konce k sobě, zašroubujte matici ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevná, a jemným zatažením zkontrolujte, zda se neuvolnily.

b) Zbývající zapojení provedte dle barev/funkcí uvedených ve schématu (L, N, zem a výstupy přijímače) a dodržujte přitom shodu barev.

8. Montáž stříšky: Vložte šrouby do montážního držáku (E) a lehce je utáhněte. Zvedněte stříšku (F), nasadte drážky pro klíčové dírky na hlavy šroubů a otočte ji do zavřené polohy.
9. S namontovaným krytem zcela utáhněte šrouby montážního držáku (E), dokud nebude pevně zajištěn.
10. Posuňte kroužek stříšky (F) nahoru, abyste skryli šrouby a dokončili upevnění.

Poznámka: Při zvedání krytu kabiny (F) upravte kabeláž přijímače a antény (D), abyste zabránili jejich skřípnutí uvnitř kabiny.

4. Provoz

Dálkové ovládání

Postava 5:

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru
2. Tlačítka rychlosti
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí světla
4. Tlačítko pro snížení intenzity světla
5. Tlačítka časovače
6. Tlačítko pro obrácení otáčení čepele
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí zvuku
8. Tlačítko pro zvýšení intenzity světla
9. Tlačítko pro zvýšení teploty světla
10. Tlačítko pro snížení intenzity světla

Ovládání ventilátorů

- Zapnutí/vypnutí ventilátoru: zapne nebo vypne ventilátor.
- Rychlosti: přímo vyberte úroveň rychlosti ventilátoru.
- Obrácení směru otáčení ventilátoru: střídá směr otáčení lopatek pro léto/zimu. Provádějte to s vypnutým ventilátorem nebo s nízkou rychlostí.
- Časovač: naprogramuje automatické zastavení ventilátoru po uplynutí času uvedeného na samotných tlačítkách.
- Zvuk: Zapne nebo vypne potvrzovací pípnutí při stisknutí kláves. Chcete-li to provést, stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí zvuku po dobu 5 sekund.

Ovládání světla

- Zapnutí/vypnutí světla: Zapíná nebo vypíná světlo ventilátoru.
- Intenzita světla: zvyšuje nebo snižuje jas v krocích.
- Teplota světla: Upravte teplotu barev na teplejší nebo chladnější.

Základní použití

1. Zapněte ventilátor tlačítkem napájení. Zvolte rychlost pomocí tlačítek rychlosti.
2. stiskněte tlačítko napájení pro zapnutí světla. Jas upravte pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení jasu a teplotu pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení teploty.
3. Vyberte požadovanou dobu pomocí tlačítek časovače pro automatické vypnutí ventilátoru. Chcete-li funkci zrušit, opakujte postup, dokud nezůstane žádná volba.
4. Při zastaveném ventilátoru stiskněte tlačítko pro změnu směru otáčení lopatek, abyste změnili směr otáčení lopatek. Počkejte na potvrzení a znovu vyberte rychlost.
5. V případě potřeby stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí zvuku po dobu 5 sekund, abyste zapnuli/vypnuli potvrzovací pípání. Krátkým stisknutím tohoto tlačítka se ventilátor nastaví na rychlost 3; zvuk se tím nezmění.
6. Vypnutí: Stisknutím tlačítka napájení ventilátoru jej zastavíte. Světlo může zůstat zapnuté nebo jej lze nezávisle vypnout pomocí příslušného tlačítka.

Poznámka: Pro zlepšení odezvy držte dálkový ovladač (L) namířený směrem k přijímači (D) a bez překážek; pokud nedochází k žádné reakci, zkontrolujte nebo vyměňte baterie.

5. Čištění a údržba

Kontrola a dotažení

- Běžné používání může uvolnit některé spojovací prvky. Cvakání, chrastění nebo vibrace obvykle signalizují uvolněné šrouby.
- Každých 6 měsíců zkontrolujte a v případě potřeby dotáhněte:
 - a. Šrouby montážní konzoly, kulička zavěšení a středová tyč.
 - b. Šrouby pro upevnění nožů k motoru.
 - c. Osvětlovací systém.
- Pevně utáhněte bez násilí, abyste nepoškodili závity.

Čištění

- Ventilátor pravidelně čistěte měkkým hadříkem lehce navlhčeným jemným čisticím prostředkem. Poté jej osušte.
- Nepoužívejte rozpouštědla, alkohol, amoniak, abrazivní prostředky ani drátěnky.
- Odstraňte prach z čepelí hadříkem nebo měkkým kartáčem. Kovové části jsou lakované, aby se zabránilo vzniku skvrn; neleštěte je abrazivními prostředky.

- Nestříkejte čisticí prostředky přímo na osvětlovací systém

Mazání

- Ventilátor nepotřebuje mazání. Ložiska jsou trvale utěsněna pro tichý a dlouhotrvající provoz.

Zabezpečení

- Před prováděním jakýchkoli úprav, kontrol nebo čištění vždy odpojte napájení na hlavním panelu a ověřte, zda není pod napětím.
- Před zásahem počkejte, až se nože úplně zastaví.

6. Technické specifikace

Produkt: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Referenční číslo produktu: EU01_123447

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon motoru: 25 W

Výkon světla : 40 W LED

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F		m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P		W
Hodnota služby	SV		(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}		W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}		dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C		m/sec

Sezónní spotřeba elektřiny	Otázka		kWh/a
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencie) Španělsko		

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je W, vypočtená dle pokynů normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Pro tento výpočet je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by prováděl jakoukoli funkci. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

- A. Ventilátor: fő szerelvény lapátokkal és gyűrűvel.
- B. 100 mm-es központi rúd függesztőgolyóval.
- C. 200 mm-es központi rúd.
- D. Vevő (vezeték nélküli vezérlőmodul).
- E. Rögzítőkonzol rögzítőcsavarokkal és dübelekkel.
- F. Lombkorona és gyűrű.
- G. Csatlakozófedél.
- H. Kábelanyák.
- I. Távirányító és fali tartó rögzítőcsavarokkal és tiplikkel.
- K. Ellensúlyok.

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Távirányító
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

Figyelem

1. Telepítés előtt kapcsolja le a tápellátást a fő panelről.

2. Mielőtt elkezdené, ellenőrizze, hogy otthonában az elektromos vezetékek jó állapotban vannak-e.
3. A vezetékeztést a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően végezze. Kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz a fázis (L), a nulla (N) és a föld (PE) megfelelő csatlakoztatása érdekében.
4. A ventilátor beindítása előtt ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

Szerelőkonzol felszerelése

- Rögzítse a rögzítőkonzolt (E) a mennyezethez a 2. ábrán látható módon.

A központi rúd kiválasztása és előkészítése

- Használja az igényeinek leginkább megfelelő rudat: 100 mm (B) vagy 200 mm (C). A felfüggesztő gömb a kiválasztott rúdra szerelhető. A felfüggesztő gömb rövid rúdról hosszú rúdra való cseréjéhez kövesse a 3. ábrán és az alábbiakban leírt lépéseket:
1. Lazítsa meg a felfüggesztő golyó rögzítőcsavarját, és vegye le a bilincset és a felfüggesztő csapot a rövid rúdról (B).
 2. Csúsztassa el és vegye le a felfüggesztő gömbfejet a rövid rúdról (B).
 3. Fűzd át a kábeleket a hosszú rúdon (C).
 4. Szerelje fel a golyót a hosszú rúdra (C): illessze be a lyukat, helyezze be a csapot a rögzítőkapoccsal, és húzza meg a rögzítőcsavart.
 5. Óvatos húzással ellenőrizze, hogy nincs-e holtjáték, és hogy az összeszerelés szilárd-e.

Telepítési lépések

4. ábra:

1. Helyezze a burkolatot, a burkolat gyűrűjét és a csatlakozófedelet a középső rúdra, az összes vezetéket átvezetve a rúdon.
2. Igazítsa a rúd furatait a motorvillához, és helyezze be a keresztcsapot és a rögzítőkapcsot. Ellenőrizze, hogy a kapocs megfelelően a helyére kerül-e.
3. Húzza meg a rúd-motor csatlakozó rögzítőcsavarjait, amíg a csatlakozás szilárd nem lesz.
4. Csúsztassa le a csatlakozó fedelét (G), hogy elrejtse a rúd-motor csatlakozást.
5. Miután a rögzítőkonzol (E) már felszerelték, emelje fel a szerelvényt, és óvatosan akassza fel a konzolról a rúd függesztőgömbjével (ideiglenes felfüggesztés).

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a felfüggesztő gömbfej rögzítve van és rögzítve a rögzítőkonzol belsejében lévő nyílásban.

6. Helyezze a vevőt (D) a rögzítőkonzol (E) és a rúd teteje közé. Helyezze el a vezetékeket anélkül, hogy becsípődnének, így az antenna szabadon marad.

7. Elektromos csatlakozások:

- a) Kösse össze a megfelelő vezetékeket a kábelanyák (H) segítségével: helyezze össze a lecsupaszított végeket, csavarja az anyát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szoros nem lesz, majd óvatosan húzza meg, hogy ellenőrizze, nem lazulnak-e ki.
- b) A fennmaradó csatlakozásokat az ábrán feltüntetett színek/funkciók szerint (L, N, föld és vevő kimenetek) végezze el, figyelembe véve a színegyeztetést.
8. Védőburkolat összeszerelése: Helyezze be a csavarokat a rögzítőkonzolba (E), és csak enyhén húzza meg őket. Emelje fel a burkolatot (F), illessze a csavarfejek kulcslyuknyílásaiba, és fordítsa zárt helyzetbe.
9. Miután a tető a helyén volt, húzza meg teljesen a rögzítőkonzol csavarjait (E), amíg az szilárdan rögzül.
10. Csúsztassa felfelé a burkolat gyűrűjét (F), hogy elrejtse a csavarokat, és befejezze a rögzítést.

Megjegyzés: A burkolat (F) felemelésekor rendezze el a vevőegység és az antenna (D) vezetékeit, hogy elkerülje a burkolat belsejében történő becsípődést.

4. Működés

Távirányító

Ábra 5:

1. Ventilátor be/ki gomb
2. Sebesség gombok
3. Világítás be/ki gomb
4. Gomb a fény melegségének csökkentéséhez
5. Időzítő gombok
6. Penge forgásirányváltó gomb
7. Hang be/ki gomb
8. Fényintenzitás növelő gomb
9. Fényhőmérséklet növelő gomb
10. Gomb a fényintenzitás csökkentéséhez

Ventilátorvezérlők

- Ventilátor be/ki: be- vagy kikapcsolja a ventilátort.
- Sebességek: közvetlenül válassza ki a ventilátor sebességét.
- A ventilátor forgásirányának megfordítása: a lapátok forgásirányát váltja nyári/téli üzemmódra. Ezt kikapcsolt vagy alacsony sebességű ventilátor mellett tegye.

- Időzítő: a ventilátor automatikus leállítását programozza a gombokon feltüntetett idő elteltével.
- Hang: Be- vagy kikapcsolja a billentyűk megnyomásakor hallható megerősítő sípolást. Ehhez tartsa lenyomva a hang be/ki gombot 5 másodpercig.

Fényvezérlők

- Világítás be/ki: Be- vagy kikapcsolja a ventilátor világítását.
- Fényintenzitás: lépésenként növeli vagy csökkenti a fényerőt.
- Fény melegsége: a színhőmérséklet melegebb vagy hidegebb értékre állítása.

Alapvető használat

1. Kapcsolja be a ventilátort a bekapcsológombbal. Válassza ki a sebességet a sebességszabályozó gombokkal.
2. a lámpát a bekapcsológomb megnyomásával. Állítsa be a fényerőt a fényerő fel/le gombokkal, a hőmérsékletet pedig a hőmérséklet fel/le gombokkal.
3. Az időzítő gombjaival válassza ki a kívánt időtartamot a ventilátor automatikus kikapcsolásához. A megszakításhoz ismételje meg a műveletet, amíg már nem marad más választás.
4. Álló ventilátor mellett nyomja meg a Lapátforgás Irányváltás gombot a lapátok irányának megváltoztatásához. Várja meg a megerősítést, majd válassza ki újra a sebességet.
5. Szükség esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a hang be/ki gombot 5 másodpercig a megerősítő sípolások be-/kikapcsolásához. Vegye figyelembe, hogy a gomb rövid megnyomása a ventilátort 3-as sebességre állítja; a hangot nem változtatja meg.
6. Kikapcsolás: Nyomja meg a ventilátor bekapcsológombját a ventilátor leállításához. A lámpa bekapcsolva maradhat, vagy a gombbal külön is kikapcsolható.

Megjegyzés: A jobb választás érdekében tartsa a távirányítót (L) a vevő (D) felé irányítva, és ne takarja el semmi; ha nem reagál, ellenőrizze vagy cserélje ki az elemeket.

5. Tisztítás és karbantartás

Ellenőrzés és utánhúzás

- A normál használat során egyes rögzítőelemek meglazulhatnak. A kattánás, csörgő hang vagy rezgés általában laza csavarokra utal.
- 6 havonta ellenőrizze és szükség esetén húzza meg újra:
 - a. Rögzítőkonzol csavarok, felfüggesztő gömbfej és középső rúd.

- b. Csavarok a pengék motorhoz rögzítéséhez.
- c. A világítási rendszer.
- Húzza meg erősen erőltetés nélkül, hogy elkerülje a menetek károsodását.

Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a ventilátort egy puha, enyhén benedvesített, enyhe mosószerrel átitatott ruhával. Utána szárítsa meg.
- Ne használjon oldószereket, alkoholt, ammóniát, súrolószereket vagy súrolószivacsot.
- Távolítsa el a port a pengékről egy ruhával vagy puha kefével. A fém alkatrészek lakkozottak a foltosodás megelőzése érdekében; ne polírozza súrolószerekkel.
- Ne permetezzen tisztítószereket közvetlenül a világítórendszerre

Kenés

- A ventilátor nem igényel kenést. A csapágycsapat tartósan tömítettek a csendes és hosszú élettartam érdekében.

Biztonság

- Mindig válassza le a tápellátást a fő panelről, és ellenőrizze a feszültségmentességet, mielőtt bármilyen beállítást, ellenőrzést vagy tisztítást végezne.
- Várja meg, amíg a kések teljesen leállnak, mielőtt közbelépne.

6. Műszaki adatok

Termék: EnergySilence LámpaAero 770 LightDesign

Termékazonosító: EU01_123447

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50/60 Hz

Motorteljesítmény: 25 W

Fényteljesítmény : 40 W LED

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális	F		m ³ /min

ventilátor áramlási sebesség			
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P		W
Szolgáltatás értéke	SV		(m ³ /min)/W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}		W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}		dB (A)
Maximális légsebesség	C		m/sec
Szezonális áramfogyasztás	Q		kWh/a
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spanyolország		

A „kikapcsolt” üzemmódban a készülék energiafogyasztása W, amelyet az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint számítottak ki. Ennél a számításnál a készüléket a hálózati áramforráshoz csatlakoztatják, de semmilyen funkciót nem lát el. A készülék kapcsolója/vezérlője „ki” állásban van.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia. A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity+>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

Α. Ανεμιστήρας: κύριο συγκρότημα με πτερύγια και δακτύλιο.

Β. Κεντρική ράβδος 100 mm με μπίλια ανάρτησης.

Γ. Κεντρική ράβδος 200 mm.

Δ. Δέκτης (μονάδα ασύρματου ελέγχου).

Ε. Βάση στήριξης με βίδες στήριξης και αγκύρια.

ΣΤ. Θόλος και δακτύλιος.

Ζ. Κάλυμμα συνδέσμου.

Η. Παξιμάδια καλωδίου.

Ι. Τηλεχειριστήριο και επιτοίχια στήριξη με βίδες στερέωσης και αγκύρια.

Κ. Αντίβαρα.

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

Προσοχή

1. Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος από τον κύριο πίνακα πριν από την εγκατάσταση.

2. Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική καλωδίωση στο σπίτι σας είναι σε καλή κατάσταση πριν ξεκινήσετε.
3. Εκτελέστε την καλωδίωση σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο για να διασφαλίσετε τη σωστή σύνδεση της τάσης (L), του ουδέτερου (N) και της γείωσης (PE).
4. Πριν ξεκινήσετε τον ανεμιστήρα, ελέγξτε όλες τις βίδες και, εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε τις ξανά.

Εγκατάσταση βάσης στήριξης

- Συνδέστε τη βάση στήριξης (E) στην οροφή όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.

Επιλογή και προετοιμασία της κεντρικής ράβδου

- Χρησιμοποιήστε τη ράβδο που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας: 100 mm (B) ή 200 mm (C). Η μπίλια ανάρτησης τοποθετείται στην επιλεγμένη ράβδο. Για να αλλάξετε τη μπίλια ανάρτησης από τη κοντή ράβδο στη μακριά ράβδο, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο Σχήμα 3 και παρακάτω:
1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης της μπίλιας ανάρτησης και αφαιρέστε το κλιπ και τον πείρο ανάρτησης στη κοντή ράβδο (B).
 2. Σύρετε και αφαιρέστε την μπίλια ανάρτησης από την κοντή ράβδο (B).
 3. Περάστε τα καλώδια μέσα από τη μακριά ράβδο (C).
 4. Τοποθετήστε την μπάλα στη μακριά ράβδο (C): ευθυγραμμίστε την τρύπα, τοποθετήστε τον πείρο με το κλιπ του και σφίξτε τη βίδα στερέωσης.
 5. Ελέγξτε τραβώντας απαλά ότι δεν υπάρχει τζόγος και ότι η συναρμολόγηση είναι σταθερή.

Βήματα εγκατάστασης

Σχήμα 4:

1. Τοποθετήστε το θόλο, τον δακτύλιο του θόλου και το κάλυμμα του συνδέσμου στην κεντρική ράβδο, περνώντας όλα τα καλώδια μέσα από τη ράβδο.
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές της ράβδου με το πιρούνι του κινητήρα και τοποθετήστε τον εγκάρσιο πείρο και το κλιπ συγκράτησής του. Βεβαιωθείτε ότι το κλιπ έχει τοποθετηθεί σωστά.
3. Σφίξτε τις βίδες στερέωσης της σύνδεσης ράβδου-κινητήρα μέχρι να στερεωθεί η σύνδεση.
4. Σύρετε προς τα κάτω το κάλυμμα του συνδέσμου (G) για να αποκρύψετε τη σύνδεση ράβδου-κινητήρα.
5. Έχοντας ήδη τοποθετήσει τη βάση στήριξης (E), σηκώστε το συγκρότημα και κρεμάστε το προσεκτικά από τη βάση χρησιμοποιώντας την μπίλια ανάρτησης της ράβδου (προσωρινή ανάρτηση).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η μπίλια ανάρτησης είναι κλειδωμένη και στερεωμένη στην υποδοχή μέσα στη βάση στήριξης.

6. Τοποθετήστε τον δέκτη (D) ανάμεσα στη βάση στήριξης (E) και την κορυφή της

ράβδου. Τοποθετήστε τα καλώδια χωρίς να τα πιάσετε, αφήνοντας την κεραία ελεύθερη.

7. Ηλεκτρικές συνδέσεις:

α) Συνδέστε τους αντίστοιχους αγωγούς χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια του καλωδίου (H): τοποθετήστε τα γυμνά άκρα μεταξύ τους, βιδώστε το παξιμάδι δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί και τραβήξτε απαλά για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα χαλαρώσουν.

β) Κάντε τις υπόλοιπες συνδέσεις σύμφωνα με τα χρώματα/λειτουργία που υποδεικνύονται στο διάγραμμα (L, N, έξοδοι γείωσης και δέκτη), τηρώντας την αντιστοίχιση χρωμάτων.

8. Συναρμολόγηση στέγης: Τοποθετήστε τις βίδες στη βάση στήριξης (E) και σφίξτε τις ελαφρά. Σηκώστε την στέγη (F), ασφαλίστε τις υποδοχές κλειδαρότρυπας στις κεφαλές των βιδών και περιστρέψτε την στην κλειστή θέση.
9. Με το κάλυμμα στη θέση του, σφίξτε πλήρως τις βίδες της βάσης στήριξης (E) μέχρι να ασφαλίσει σταθερά.
10. Σύρετε τον δακτύλιο του καλύμματος (F) προς τα πάνω για να κρύψετε τις βίδες και να ολοκληρώσετε τη σύνδεση.

Σημείωση: Ενώ σηκώνετε το στέγαστρο (F), τακτοποιήστε την καλωδίωση του δέκτη και την κεραία (D) για να αποφύγετε το ενδεχόμενο να μαγκώσετε στο εσωτερικό του.

4. Λειτουργία

Τηλεχειριστήριο

Εικόνα 5:

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανεμιστήρα
2. Κουμπιά ταχύτητας
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτισμού
4. Κουμπί για μείωση της θερμότητας του φωτός
5. Κουμπιά χρονοδιακόπτη
6. Κουμπί αντιστροφής περιστροφής λεπίδας
7. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ήχου
8. Κουμπί αύξησης έντασης φωτός
9. Κουμπί αύξησης θερμότητας φωτός
10. Κουμπί για μείωση της έντασης του φωτός

Χειριστήρια ανεμιστήρα

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ανεμιστήρα: ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον ανεμιστήρα.
- Ταχύτητες: επιλέξετε απευθείας το επίπεδο ταχύτητας του ανεμιστήρα.
- Αντιστροφή της κατεύθυνσης περιστροφής του ανεμιστήρα: εναλλάσσει την κατεύθυνση περιστροφής των πτερυγίων για καλοκαίρι/χειμώνα. Κάντε αυτό με τον ανεμιστήρα απενεργοποιημένο ή σε χαμηλή ταχύτητα.
- Χρονοδιακόπτης: προγραμματίζει την αυτόματη διακοπή του ανεμιστήρα μετά τον

χρόνο που υποδεικνύεται στα ίδια τα κουμπιά.

- Ήχος: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον ήχο επιβεβαίωσης όταν πατάτε πλήκτρα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ήχου για 5 δευτερόλεπτα.

Έλεγχοι φωτισμού

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φως του ανεμιστήρα.
- Ένταση φωτός: αυξάνει ή μειώνει τη φωτεινότητα σε βήματα.
- Ζεστασιά φωτός: προσαρμόστε τη θερμοκρασία χρώματος σε θερμότερη ή ψυχρότερη.

Βασική χρήση

1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί λειτουργίας του ανεμιστήρα για να τον ενεργοποιήσετε. Επιλέξτε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ταχύτητας.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας του φωτιστικού για να το ενεργοποιήσετε, αν θέλετε. Ρυθμίστε τη φωτεινότητα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης φωτεινότητας και τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης θερμοκρασίας.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή διάρκεια χρησιμοποιώντας τα κουμπιά του χρονοδιακόπτη για να απενεργοποιήσετε αυτόματα τον ανεμιστήρα. Για ακύρωση, επαναλάβετε μέχρι να μην υπάρχει πλέον καμία επιλογή.
4. Με τον ανεμιστήρα σταματημένο, πατήστε το κουμπί Αντιστροφής Περιστροφής Λεπίδων για να αλλάξετε την κατεύθυνση των λεπίδων. Περιμένετε επιβεβαίωση και επιλέξτε ξανά την ταχύτητα.
5. Εάν θέλετε, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ήχου για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τους ήχους επιβεβαίωσης. Σημειώστε ότι ένα σύντομο πάτημα αυτού του κουμπιού ρυθμίζει τον ανεμιστήρα στην ταχύτητα 3. Δεν αλλάζει τον ήχο.
6. Απενεργοποίηση: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας του ανεμιστήρα για να τον σταματήσετε. Το φως μπορεί να παραμείνει αναμμένο ή να απενεργοποιηθεί ανεξάρτητα με το κουμπί του.

Σημείωση: Κρατήστε το τηλεχειριστήριο (L) στραμμένο προς τον δέκτη (D) και χωρίς εμπόδια για να βελτιώσετε την απόκριση. Εάν δεν υπάρχει αντίδραση, ελέγξτε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

Επιθεώρηση και επανασύσφιξη

- Η κανονική χρήση μπορεί να χαλαρώσει ορισμένα στοιχεία στερέωσης. Ένα κλικ, ένα κροτάλισμα ή μια δόνηση συνήθως υποδηλώνουν χαλαρές βίδες.

- Κάθε 6 μήνες, ελέγξτε και σφίξτε ξανά, εάν είναι απαραίτητο:
 - a. Βίδες βάσης στήριξης, μπίλια ανάρτησης και κεντρική ράβδος.
 - b. Βίδες για τη στερέωση των λεπίδων στον κινητήρα.
 - c. Το σύστημα φωτισμού.
- Σφίξτε καλά χωρίς να πιέζετε για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στα σπειρώματα.

Καθάρισμα

- Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα περιοδικά με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε το στη συνέχεια.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, αλκοόλ, αμμωνία, λειαντικά ή σφουγγάρια τριψίματος.
- Αφαιρέστε τη σκόνη από τις λεπίδες με ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα. Τα μεταλλικά μέρη είναι βερνικωμένα για να αποτρέπονται οι λεκέδες. Μην γυαλίζετε με λειαντικά υλικά.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας στο σύστημα φωτισμού

Λάδωμα

- Ο ανεμιστήρας δεν χρειάζεται λίπανση. Τα ρουλεμάν είναι μόνιμα σφραγισμένα για αθόρυβη και μακράς διάρκειας λειτουργία.

Ασφάλεια

- Να αποσυνδέετε πάντα την τροφοδοσία ρεύματος από τον κύριο πίνακα και να επαληθεύετε την απουσία τάσης πριν από την εκτέλεση οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, επιθεωρήσεων ή καθαρισμού.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες πριν επέμβετε.

6. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Κωδικός προϊόντος: EU01_123447

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς κινητήρα: 25 W

Ισχύς φωτισμού : 40 W LED

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	F		m ³ /min
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	P		W
Αξία υπηρεσίας	SV		(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}		W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}		dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	C		m/sec
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q		kWh/a
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Αλφαφάρ (Βαλένθια) Ισπανία		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι W, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Για αυτόν τον υπολογισμό, η συσκευή συνδέεται στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής ρυθμίζεται στη θέση "off".

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 1

- A. Fan: Kanatları ve halkasıyla birlikte ana aksam.
- B. 100 mm merkez çubuk, askı bilyesiyle birlikte.
- C. 200 mm'lik merkez çubuk.
- D. Alıcı (kablesuz kontrol modülü).
- E. Montaj vidaları ve dübelleriyle birlikte montaj braketi.
- F. Gölgelek ve halka.
- G. Bağlantı kapağı.
- H. Kablo somunları.
- I. Uzaktan kumanda ve montaj vidaları ve dübelleriyle birlikte duvara monte aparatı.
- K. Karşı ağırlıklar.

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

Dikkat

1. Kurulumdan önce ana panodan gelen güç kaynağını kesin.
2. İşe başlamadan önce evinizdeki elektrik tesisatının iyi durumda olduğundan emin

olun.

3. Kablolama işlemlerini ulusal ve yerel yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirin. Şüphenez varsa, canlı (L), nötr (N) ve topraklama (PE) bağlantılarının doğru yapıldığından emin olmak için lisanslı bir elektrikçiyle iletişime geçin.
4. Fanı çalıştırmadan önce tüm vidaları kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.

Montaj braketinin kurulumu

- Montaj braketini (E) Şekil 2'de gösterildiği gibi tavana takın.

Merkezi çubuğun seçimi ve hazırlanması

İhtiyaçlarınıza en uygun çubuğu kullanın: 100 mm (B) veya 200 mm (C). Süspansiyon topu seçilen çubuğa monte edilir. Süspansiyon topunu kısa çubuktan uzun çubuğa değiştirmek için Şekil 3'te ve aşağıda açıklanan adımları izleyin:

1. Süspansiyon bilyası sabitleme vidasını gevşetin ve kısa çubuk (B) üzerindeki klipsi ve süspansiyon pimini çıkarın.
2. Süspansiyon topunu kısa çubuktan (B) kaydırarak çıkarın.
3. Kabloları uzun çubuktan (C) geçirin.
4. Topu uzun çubuğa (C) monte edin: deliği hizalayın, pimi klipsiyle birlikte takın ve sabitleme vidasını sıkın.
5. Hafifçe çekerek herhangi bir boşluk olmadığından ve montajın sağlam olduğundan emin olun.

Kurulum adımları

Şekil 4:

1. Tenteyi, tente halkasını ve bağlantı kapağını orta çubuğa takın ve tüm telleri çubuktan geçirin.
2. Çubuk deliklerini motor çatalıyla hizalayın ve çapraz pimi ve tutucu klipsini takın. Klipsin doğru şekilde yerine oturduğunu doğrulayın.
3. Motor-çubuk bağlantı sabitleme vidalarını bağlantı sağlamlaşana kadar sıkın.
4. Bağlantı kapağını (G) aşağı kaydırarak çubuk-motor bağlantısını gizleyin.
5. Montaj braketini (E) zaten takılıyken, düzeneği kaldırın ve çubuğun askı topunu kullanarak braketten dikkatlice asın (geçici asma).

Not: Süspansiyon topunun montaj braketinin içindeki yuvaya kilitlendiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.

6. Alıcıyı (D) montaj braketini (E) ile çubuğun üst kısmı arasına yerleştirin. Telleri sıkıştırmadan, anteni serbest bırakarak konumlandırın.
7. Elektrik bağlantıları:

a) Kablo somunlarını (H) kullanarak ilgili iletkenleri birleştirin: Soyulmuş uçları birbirine yerleştirin, somunu saat yönünde sıkıca vidalayın ve gevşemediklerinden emin olmak için hafifçe çekin.

b) Şemada belirtilen renklere/işlevlere (L, N, toprak ve alıcı çıkışları) göre kalan bağlantıları renk uyumuna dikkat ederek yapın.

8. Tente montajı: Vidaları montaj braketine (E) takın ve hafifçe sıkın. Tenteyi (F) kaldırın, vidaların başındaki anahtar deliği yuvalarına oturtun ve kapalı konuma döndürün.
9. Tente yerine oturduktan sonra, montaj braketini vidalarını (E) sıkıca yerine oturan kadar tamamen sıkın.
10. Vidaları gizlemek ve bağlantıyı tamamlamak için tente halkasını (F) yukarı doğru kaydırın.

Not: Kanopiyi (F) kaldırırken, kanopinin içinde sıkışmayı önlemek için alıcı kablolarını ve anteni (D) düzenleyin.

4. İşlem

Uzaktan kumanda

Figür 5:

1. Fan açma/kapama düğmesi
2. Hız düğmeleri
3. Işık açma/kapama düğmesi
4. Işığın sıcaklığını azaltmak için düğme
5. Zamanlayıcı düğmeleri
6. Bıçak dönüş yönünü tersine çevirme düğmesi
7. Ses açma/kapama düğmesi
8. Işık yoğunluğunu artırma düğmesi
9. Işık ısısını artırma düğmesi
10. Işık yoğunluğunu azaltmak için düğme

Fan kontrolleri

- Fan açma/kapama: Fanı açar veya kapatır.
- Hızlar: Fan hız seviyesini doğrudan seçin.
- Vantilatörün dönüş yönünü tersine çevirmek: Yaz/kış mevsimleri için kanatların dönüş yönünü değiştirir. Bunu vantilatör kapalıyken veya düşük hızda çalışırken yapın.
- Zamanlayıcı: Düğmelerde belirtilen süre sonunda fanın otomatik olarak durmasını programlar.
- Ses: Tuşlara basıldığında onay sesini açar veya kapatır. Bunu yapmak için, ses açma/kapama düğmesini 5 saniye basılı tutun.

Işık kontrolleri

- Işık açma/kapama: Vantilatör ışığını açar veya kapatır.
- Işık yoğunluğu: Parlaklığı kademeli olarak artırır veya azaltır.
- Hafif sıcaklık: Renk sıcaklığını daha sıcak veya daha soğuk olacak şekilde ayarlayın.

Temel kullanım

1. Vantilatörü açmak için güç düğmesini kullanın. Hız düğmelerini kullanarak hızı seçin.
2. düğmesine basın . Parlaklığı artırmak/azaltmak için parlaklık düğmelerini, sıcaklığı artırmak/azaltmak için ise sıcaklık düğmelerini kullanın.
3. Zamanlayıcı düğmelerini kullanarak istediğiniz süreyi seçin ve fanı otomatik olarak kapatın. İptal etmek için, hiçbir seçim kalmayana kadar işlemi tekrarlayın.
4. Vantilatör durmuş haldeyken, kanatların dönüş yönünü değiştirmek için "Kanat Dönüş Yönünü Tersine Çevir" düğmesine basın. Onay bekleyin ve hızı tekrar seçin.
5. İstenirse, onay bip seslerini açmak/kapatmak için ses açma/kapama düğmesine 5 saniye basılı tutun. Bu düğmeye kısa bir süre basmanın fanı 3. hıza ayarladığını, ancak sesi değiştirmedeğini unutmayın.
6. Kapalı: Fanı durdurmak için fanın güç düğmesine basın. Işık, düğmesiyle bağımsız olarak açık kalabilir veya kapatılabilir.

Not: Daha iyi yanıt almak için uzaktan kumandayı (L) alıcıya (D) doğru ve engelsiz bir şekilde tutun; yanıt yoksa pilleri kontrol edin veya değiştirin.

5. Temizlik ve bakım

Kontrol ve yeniden sıkma

- Normal kullanımda bazı bağlantı elemanları gevşeyebilir. Tıkırdama, şıkırtı veya titreşim genellikle vidaların gevşediğini gösterir.
- Her 6 ayda bir kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın:
 - a. Montaj braketi vidaları, süspansiyon bilyası ve orta çubuk.
 - b. Bıçakları motora takmak için kullanılan vidalar.
 - c. Aydınlatma sistemi.
- Dişlere zarar vermemek için zorlamadan, iyice sıkın.

Temizlik

- Vantilatörü periyodik olarak, hafif deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Ardından kurulayın.
- Çözücü maddeler, alkol, amonyak, aşındırıcı maddeler veya ovma pedleri kullanmayın.

- Bıçakların üzerindeki tozu bir bez veya yumuşak bir fırça ile temizleyin. Metal parçalar lekelenmeyi önlemek için verniklenmiştir; aşındırıcı bileşiklerle parlatmayın.
- Temizlik maddelerini doğrudan aydınlatma sisteminin üzerine püskürtmeyin.

Yağlama

- Fanın yağlanmasına gerek yoktur. Yataklar, sessiz ve uzun ömürlü çalışma için kalıcı olarak sızdırmaz hale getirilmiştir.

Güvenlik

- Herhangi bir ayarlama, inceleme veya temizlik işlemine başlamadan önce daima ana paneldeki gücü kesin ve voltaj olmadığından emin olun.
- Müdahale etmeden önce bıçakların tamamen durmasını bekleyin.

6. Teknik özellikler

Ürün: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Ürün referansı: EU01_123447

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Motor gücü: 25 W

Işık gücü : 40 W LED

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F		m ³ /min
Fanın kullandığı güç	P		W
Hizmet değeri	SV		(m ³ /min)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}		W
Fan sesi güç seviyesi	LWA		dB (A)
Maksimum hava hızı	C		m/sec
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q		kWh/a

Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) İspanya

"Kapalı" moddaki güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerinin yönergelerine göre hesaplanan W değeridir. Bu hesaplama için, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlıdır. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

- أ. المروحة: مجموعة رئيسية مع شفرات وحلقة.
- ب. قضيب مركزي بطول 100 مم مزود بكرة تعليق.
- ج. قضيب مركزي بطول 200 مم.
- د. جهاز الاستقبال (وحدة التحكم اللاسلكية).
- هـ. دعامة تثبيت مع براغي تثبيت ومثبتات.
- ف. مظلة وحلقة.
- غطاء وصلة التوصيل.
- صواميل كابلات H.
- أولاً: جهاز تحكم عن بعد وحامل جداري مع براغي تثبيت ومثبتات.
- ك. الأتقال الموازنة.

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- منتج
- جهاز تحكم عن بعد
- دليل التعليمات
- لا تتم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدائك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

انتباه

1. افصل التيار الكهربائي عن اللوحة الرئيسية قبل التركيب.
2. تأكد من أن الأسلاك الكهربائية في منزلك في حالة جيدة قبل البدء.
3. قم بتنفيذ أعمال التمديدات الكهربائية وفقاً للوائح الوطنية والمحلية. في حال وجود أي شك، تواصل مع كهربائي مرخص للتأكد من صحة توصيل الأسلاك الحية (L) والمحايدة (N) والأرضية (PE).
4. قبل تشغيل المروحة، تحقق من جميع البراغي، وإذا لزم الأمر، قم بربطها مرة أخرى.

تركيب دعامة التثبيت

- قم بتثبيت دعامة التثبيت (E) على السقف كما هو موضح في الشكل 2.

اختيار وتحضير القضيب المركزي

- استخدم القضيب الأنسب لاحتياجاتك: ١٠٠ مم (ب) أو ٢٠٠ مم (ج). تُركّب كرة التعليق على القضيب المُختار. لتغيير كرة التعليق من القضيب القصير إلى القضيب الطويل، اتبع الخطوات الموضحة في الشكل ٣ وما يليه:

1. قم بفك برغي تثبيت كرة التعليق وإزالة المشبك ودبوس التعليق الموجود على القضيب القصير (B).
2. قم بسحب وإزالة كرة التعليق من القضيب القصير (ب).
3. مرر الكابلات عبر القضيب الطويل (C).
4. قم بتركيب الكرة على القضيب الطويل (C): قم بمحاذاة الفتحة، وأدخل الدبوس مع مشبكه، ثم قم بربط برغي التثبيت.
5. تأكد من عدم وجود أي فراغ وأن التركيب محكم عن طريق السحب برفق.

خطوات التثبيت

الشكل 4:

1. أدخل غطاء المظلة وحلقة المظلة وغطاء الموصل على القضيب المركزي، مع تمرير جميع الأسلاك عبر القضيب.
 2. قم بمحاذاة فتحات القضيب مع شوكة المحرك وأدخل المسمار العرضي ومشبك التثبيت الخاص به. تأكد من تثبيت المشبك بشكل صحيح.
 3. قم بربط براغي تثبيت وصلة القضيب بالمحرك حتى تصبح الوصلة محكمة.
 4. قم بسحب غطاء الموصل (G) لأسفل لإخفاء وصلة القضيب بالمحرك.
 5. بعد تركيب دعامة التثبيت (E) بالفعل، ارفع المجموعة وقم بتعليقها بعناية من الدعامة باستخدام كرة التعليق الخاصة بالقضيب (تعليق مؤقت).
- ملاحظة: تأكد من أن كرة التعليق مثبتة ومؤمنة في الفتحة الموجودة داخل دعامة التثبيت.
6. أدخل جهاز الاستقبال (D) بين دعامة التثبيت (E) وأعلى القضيب. ضع الأسلاك دون ضغطها، واترك الهوائي حراً.
 7. التوصيلات الكهربائية:
- (أ) قم بتوصيل الموصلات المقابلة باستخدام صواميل الكابلات (H): أدخل الأطراف المجردة معاً، وقم بربط الصامولة في اتجاه عقارب الساعة حتى تصبح ثابتة واسحبها برفق للتحقق من أنها لا تنفك.
- (ب) قم بإجراء التوصيلات المتبقية وفقاً للألوان/الوظيفة الموضحة في الرسم التخطيطي (N، L، الأرضي ومخرجات جهاز الاستقبال)، مع مراعاة مطابقة الألوان.
8. تركيب المظلة: أدخل البراغي في دعامة التثبيت (E) وقم بربطها برفق فقط. ارفع المظلة (F)، وقم بتثبيت فتحات المفتاح الخاصة بها على رؤوس البراغي، ثم أدرها إلى وضع الإغلاق.
 9. بعد وضع المظلة في مكانها، قم بربط براغي دعامة التثبيت (E) بإحكام حتى يتم تثبيتها بإحكام.
 10. قم بتحريك حلقة المظلة (F) لأعلى لإخفاء البراغي وإكمال عملية التثبيت.

ملاحظة: أثناء رفع المظلة (F)، قم بترتيب أسلاك جهاز الاستقبال والهوائي (D) لتجنب الضغط داخل المظلة.

4. التشغيل

جهاز تحكم عن بعد

شكل 5:

1. زر تشغيل/إيقاف المروحة
2. أزرار السرعة
3. زر تشغيل/إيقاف الضوء

4. زر لتقليل حرارة الضوء
5. أزرار المؤقت
6. زر عكس دوران الشفرة
7. زر تشغيل/إيقاف الصوت
8. زر زيادة شدة الإضاءة
9. زر زيادة الدفء الخفيف
10. زر لتقليل شدة الإضاءة

أدوات التحكم في المروحة

- تشغيل/إيقاف المروحة: يقوم بتشغيل المروحة أو إيقافها.
- السرعات: حدد مستوى سرعة المروحة مباشرة.
- عكس اتجاه دوران المروحة: يُبَدِّل اتجاه دوران الشفرات بين الصيف والشتاء. قم بذلك والمروحة مطفأة أو تعمل بسرعة منخفضة.
- المؤقت: يقوم ببرمجة الإيقاف التلقائي للمروحة بعد الوقت المحدد على الأزرار نفسها.
- الصوت: لتشغيل أو إيقاف صوت التأكيد عند الضغط على المفاتيح. للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف الصوت لمدة 5 ثوانٍ.

أدوات التحكم في الإضاءة

- تشغيل/إيقاف الإضاءة: يقوم بتشغيل أو إيقاف إضاءة المروحة.
- شدة الإضاءة: تزيد أو تقلل السطوع على مراحل.
- دفء خفيف: اضبط درجة حرارة اللون لتكون أكثر دفئًا أو برودة.

الاستخدام الأساسي

1. استخدم زر الطاقة الموجود على المروحة لتشغيلها. حدد السرعة باستخدام أزرار السرعة.
2. اضغط على زر تشغيل المصباح لتشغيله، إذا رغبت في ذلك. اضبط السطوع باستخدام أزرار زيادة/خفض السطوع، ودرجة الحرارة باستخدام أزرار زيادة/خفض الحرارة.
3. حدد المدة المطلوبة باستخدام أزرار المؤقت لإيقاف تشغيل المروحة تلقائيًا. للإلغاء، كرر العملية حتى لا يتبقى أي خيار.
4. بعد إيقاف المروحة، اضغط على زر عكس دوران الشفرات لتغيير اتجاه دورانها. انتظر حتى يتم التأكيد ثم حدد السرعة مرة أخرى.
5. إذا رغبت، اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف الصوت لمدة 5 ثوانٍ لتشغيل/إيقاف أصوات التأكيد. لاحظ أن الضغط لفترة وجيزة على هذا الزر يضبط سرعة المروحة على 3؛ ولا يغير الصوت.
6. إيقاف التشغيل: اضغط على زر تشغيل المروحة لإيقافها. يمكن إبقاء الضوء مضاءً أو إطفائه بشكل مستقل باستخدام زرهِ الخاص.

ملاحظة: حافظ على توجيه جهاز التحكم عن بعد (L) نحو جهاز الاستقبال (D) ودون عوائق لتحسين الاستجابة؛ إذا لم يكن هناك رد فعل، فتحقق من البطاريات أو استبدالها.

5. التنظيف والصيانة

الفحص وإعادة الربط

- قد يؤدي الاستخدام العادي إلى ارتخاء بعض المثبتات. وعادةً ما يشير صوت الطققة أو الخشخشة أو الاهتزاز إلى وجود براغي مرتخية.
- كل ستة أشهر، افحصها وأعد ربطها بإحكام إذا لزم الأمر:
- a. مسامير تثبيت الدعامة، وكرة التعليق، والقضيب المركزي.
- b. براغي لتثبيت الشفرات بالمحرك.
- c. نظام الإضاءة.
- أحكم ربطها بإحكام دون إجبارها لتجنب إتلاف الخيوط.

تنظيف

- نظّف المروحة دورياً بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بمنظف معتدل. ثم جففها بعد ذلك.
- لا تستخدم المذيبات أو الكحول أو الأمونيا أو المواد الكاشطة أو إسفنجات التنظيف الخشنة.
- أزل الغبار عن الشفرات بقطعة قماش أو فرشاة ناعمة. الأجزاء المعدنية مطلية بالورنيش لمنع التلطيخ؛ لا تستخدم مواد كاشطة للتلميع.
- لا ترش المنظفات مباشرة على نظام الإضاءة.

تشحيم

- لا تحتاج المروحة إلى تزييت. المحامل محكمة الإغلاق بشكل دائم لضمان تشغيل هادئ وطويل الأمد.

حماية

- افصل الطاقة دائماً من اللوحة الرئيسية وتأكد من عدم وجود جهد كهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو عمليات فحص أو تنظيف.
- انتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل التدخل.

6. المواصفات الفنية

المنتج: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

رقم المنتج المرجعي: EU01_123447

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

التردد: ٥٠/٦٠ هرتز،

قدرة المحرك: ٢٥ واط،

قدرة الإضاءة: ٤٠ واط (LED)

وصف	رمز	يستحق	وحدة
أقصى معدل تدفق للمروحة	F		م³ / دقيقة

الطاقة التي تستهلكها المروحة	P		دبليو
قيمة الخدمة	SV		(م³ / دقيقة) / واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	P _{SB}		دبليو
مستوى قوة صوت المروحة	لام _١		ديسبيل (أ)
أقصى سرعة جوية	ج		م / ث
استهلاك الكهرباء الموسمي	سؤال		كيلوواط ساعة/سنة
معيّار لقياس قيمة الخدمة	IEC 60879		
معلومات الاتصال للحصول على المعلومات	شركة سيكوتيك للابتكارات المحدودة. شارع ريبس كاتوليكوس، 60، 46910 ألفافار (فالنسيا) إسبانيا		

يبلغ استهلاك الطاقة في وضع "الإيقاف" وأطًا واحدًا، محسوبًا وفقًا لإرشادات المعيار الأوروبي EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية EC/1275/2008 و EC/801/2013. في هذا الحساب، يكون الجهاز موصولًا بمصدر الطاقة الرئيسي دون تشغيله. ويكون مفتاح/وحدة تحكم الجهاز في وضع "الإيقاف".

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صُمم في إسبانيا

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العيوب الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

8. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

9. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

CATALÀ

1. Peces i components

Figura 1

- A. Ventilador: conjunt principal amb aspes i cèrcol.
- B. Vareta central de 100 mm amb bola de suspensió.
- C. Vareta central de 200 mm.
- D. Receptor (mòdul de control sense fil).
- E. Suport de muntatge amb cargols de muntatge i ancoratges.
- F. Dosel i anell.
- G. Coberta de l'acobrador.
- H. Femelles per a cable.
- I. Comandament a distància i suport de paret amb cargols de muntatge i ancoratges.
- K. Contrapesos.

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Comandament a distància
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

Atenció

1. Talleu l'alimentació des del quadre general abans de la instal·lació.
2. Comproveu que els conductors elèctrics del domicili estiguin en bon estat abans de

començar.

3. Realitzeu el cablatge d'acord amb la normativa nacional i local. En cas de dubte, contacteu amb un electricista autoritzat per garantir la correcta connexió de fase (L), neutre (N) i presa de terra (PE).
4. Abans de posar en marxa el ventilador, verifiqueu tots els cargols i, si cal, torneu a prémer-los.

Instal·lació del suport de muntatge

- Fixeu el suport de muntatge (E) al sostre com es mostra a la figura 2.

Selecció i preparació de la vareta central

- Utilitzeu la vareta que millor us convingui: 100 mm (B) o 200 mm (C). La bola de suspensió es munta a la vareta seleccionada. Per canviar la bola de suspensió de la vareta curta a la vareta llarga seguiu els passos descrits a la figura 3 i a continuació:
1. Afluïeu el cargol de fixació de la bola de suspensió i traieu el clip i el passador de suspensió a la vareta curta (B).
 2. Feu lliscar i traieu la bola de suspensió de la vareta curta (B).
 3. Passeu els cables per la vareta llarga (C).
 4. Munteu la bola a la vareta llarga (C): alineeu l'orifici, inseriu el passador amb el seu clip i premeu el cargol de fixació.
 5. Verifiqueu tirant suaument que no hi ha joc i que el conjunt queda ferm

Passos de la instal·lació

Figura 4:

1. Inseriu el dossier, l'anell del dossier i la coberta de l'acobrador a la vareta central, passant tots els cables a través de la vareta.
2. Alineu els orificis de la vareta amb la forquilla del motor i col·loqueu el passador transversal i el seu clip de seguretat. Verifiqueu que el clip queda correctament establert.
3. Premeu els cargols de fixació de la unió vareta-motor fins que la connexió quedi ferma.
4. Feu lliscar cap avall la coberta de l'acobrador (G) per ocultar la unió vareta-motor.
5. Amb el suport de muntatge (E) ja instal·lat, eleveu el conjunt i pengeu-lo acuradament del suport usant la bola de suspensió de la vareta (penjat provisional).

Nota: Assegureu-vos que la bola de suspensió estigui bloquejada i fixada a la ranura dins del suport de muntatge.

6. Introduïu el receptor (D) entre el suport de muntatge (E) i la part superior de la vareta. Col·loqueu els cables sense pessigar-los i deixant l'antena lliure.
7. Connexions elèctriques:

a) Empalmeu els conductors corresponents utilitzant les femelles per a cable (H): introduïu els extrems pelats junts, cargoleu la femella en sentit horari fins que quedi ferma i estireu suaument per comprovar que no es deixen anar.

b) Realitzeu les connexions restants segons colors/funció indicats a l'esquema (L, N, terra i sortides del receptor), respectant la coincidència de colors.

8. Presentació del dossier: inseriu els cargols al suport de muntatge (E) i fixeu-los només de forma lleugera. Eleveu el dossier (F), enganxeu les ranures tipus "ull de pany" als caps dels cargols i gireu-lo fins a la posició de tancament.
9. Amb el dossier assentat, premeu completament els cargols del suport de muntatge (E) fins a fixar-lo fermament.
10. Feu lliscar cap amunt l'anell del dossier (F) per ocultar els cargols i completar la fixació.

Nota: mentre eleva el dossier (F), ordeneu el cablejat i l'antena del receptor (D) per evitar pessics dins del dossier.

4. Funcionament

Comandament a distància

Figura 5:

1. Botó d'encesa/apagada del ventilador
2. Botons de velocitat
3. Botó d'encesa/apagada de la llum
4. Botó per disminuir la calidesa de la llum
5. Botons del temporitzador
6. Botó d'inversió de gir de les aspes
7. Botó d'encesa/apagada del so
8. Botó d'augment de la intensitat de la llum
9. Botó d'augment de la calidesa de la llum
10. Botó per disminuir la intensitat de la llum

Controls del ventilador

- Encès/apagat del ventilador: encén o apaga el ventilador.
- Velocitats: seleccioneu directament el nivell de velocitat del ventilador.
- Inversió de gir: alterna el sentit de gir de les aspes per a estiu/hivern. Realitzeu-lo amb el ventilador aturat oa baixa velocitat.
- Temporitzador: programa la parada automàtica del ventilador després del temps indicat als mateixos botons.
- So: activa o desactiva el xiulet de confirmació en prémer tecles. Mantingueu premut el botó d'encesa /apagada del so durant 5 segons.

Controls de la llum

- Encès/apagat de la llum: encén o apaga la llum del ventilador.

- Intensitat de la llum: augmenta o disminueix la lluentor en passos.
- Calidesa de la llum: ajusta la temperatura de color cap a més càlida o més freda.

Ús bàsic

1. Utilitzeu el botó d'encesa/apagada del ventilador per engegar-lo. Seleccioneu la velocitat amb els botons de velocitat.
2. Premeu el botó d'encesa/apagada de la llum per engegar-la, si voleu. Ajusteu la brillantor amb els botons de disminució/augment de la intensitat de la llum i la calidesa amb els botons d'augment/disminució de la calidesa de la llum.
3. Seleccioneu la durada disponible als botons de temporitzador perquè el ventilador s'apagui automàticament. Per cancel·lar, repetiu fins que quedi sense selecció.
4. Amb el ventilador aturat, premeu el botó d'Inversió de gir de les aspes per alternar el sentit de les aspes. Espereu la confirmació i torneu a triar velocitat.
5. Si ho desitgeu, manteniu premut durant 5 segons el botó d'encesa/apagada del so per activar/desactivar els xiulets de confirmació. Tingueu en compte que una pulsació breu d'aquest botó ajusta el ventilador a la velocitat 3, no modifica el so
6. Apagat: premeu el botó d'encesa/apagada del ventilador per aturar el ventilador. La llum pot romandre encesa o apagar-se de forma independent amb el botó.

Nota: mantingueu el comandament (I) orientat cap al receptor (D) i sense obstacles per millorar la resposta; si no hi ha reacció, reviseu o substituïu les piles.

5. Neteja i manteniment

Inspecció i reajustament

- L'ús normal pot aflluixar algunes fixacions. Un espetec, sotragueig o vibració sol indicar cargols fluïxos.
- Cada 6 mesos, reviseu i reapriete, si cal:
 - a. Cargols del Suport de muntatge, Bola de suspensió i Vareta central.
 - b. Cargols de fixació de les Aspes al Motor.
 - c. El sistema dil·luminació.
- Premeu ferm sense forçar per evitar danyar rosques.

Neteja

- Netegeu el ventilador periòdicament amb un drap suau lleugerament humitejat en detergent neutre. Assequei després.
- No utilitzeu dissolvents, alcohol, amoníac, abrasius ni fregalls.
- Traieu la pols de les Aspes amb drap o raspall suau. Les peces metàl·liques estan lacades per evitar taques; no polir amb compostos abrasius.
- No polvoritzeu netejadors directament sobre el sistema d'il·luminació

Lubricació

- No cal greixar el ventilador. Els rodaments estan permanentment segellats per a un funcionament silenciós i durador.

Seguretat

- Talleu sempre l'alimentació al quadre general i verifiqueu l'absència de tensió abans de realitzar qualsevol ajustament, revisió o neteja.
- Espereu que les Aspes estiguin completament detingudes abans d'intervenir.

6. Especificacions tècniques

Producte: EnergySilence LampAero 770 LightDesign

Referència del producte: EU01_123447

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència del motor: 25 W

Potència de la llum : 40 W LED

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F		m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P		W
Valor de servei	SV		(m ³ /min)/ W
Consum d'energia en mode despara	P _{SB}		W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}		dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C		m/ seg
Consum d'electricitat estacional	Q		kWh/a
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfajar (València) Spain		

El consum de potència en mode "apagat" és de W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

FIG 1:

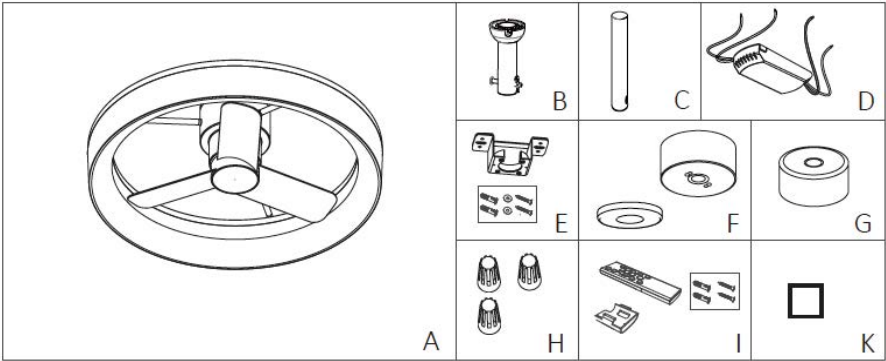


FIG 2:

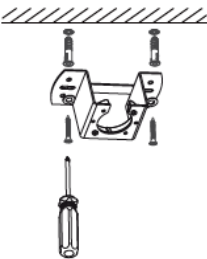


FIG 3:

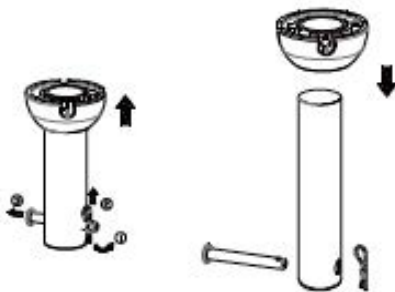
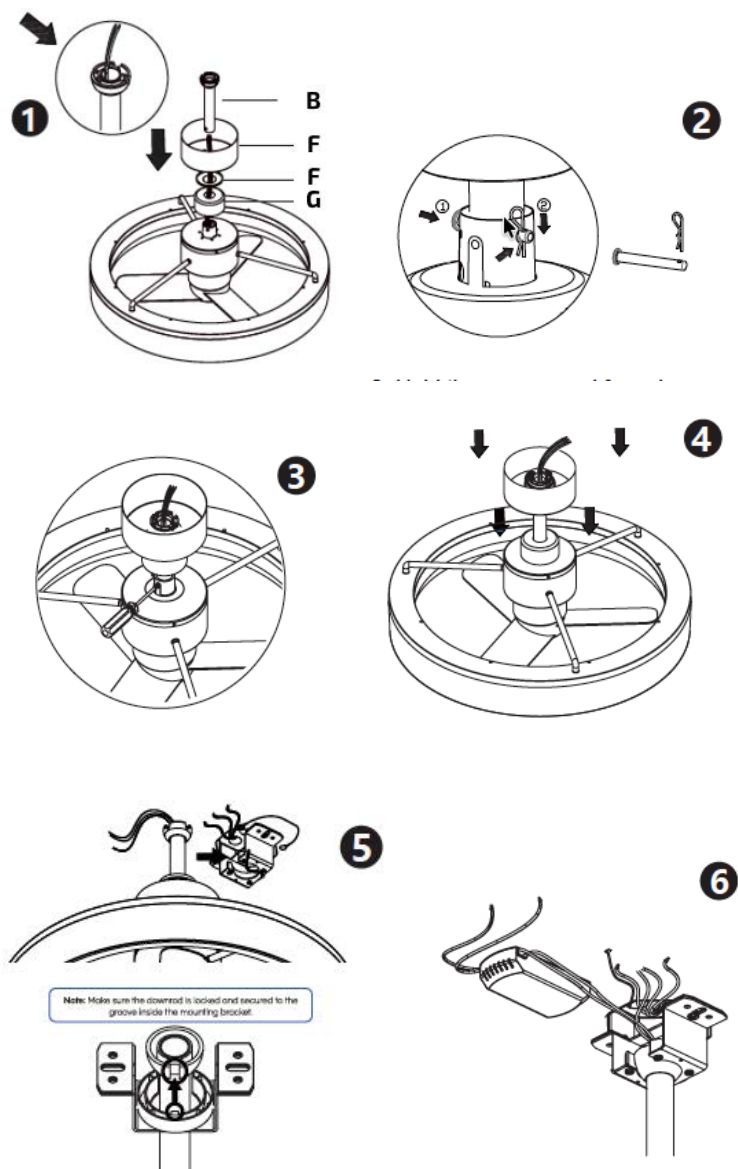


FIG 4:



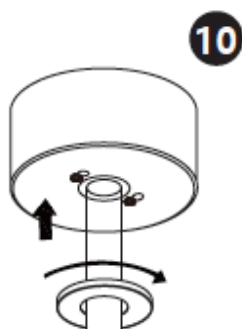
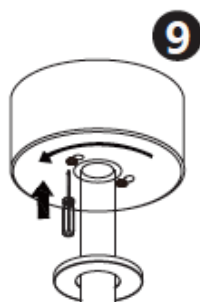
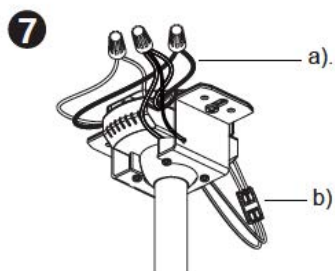
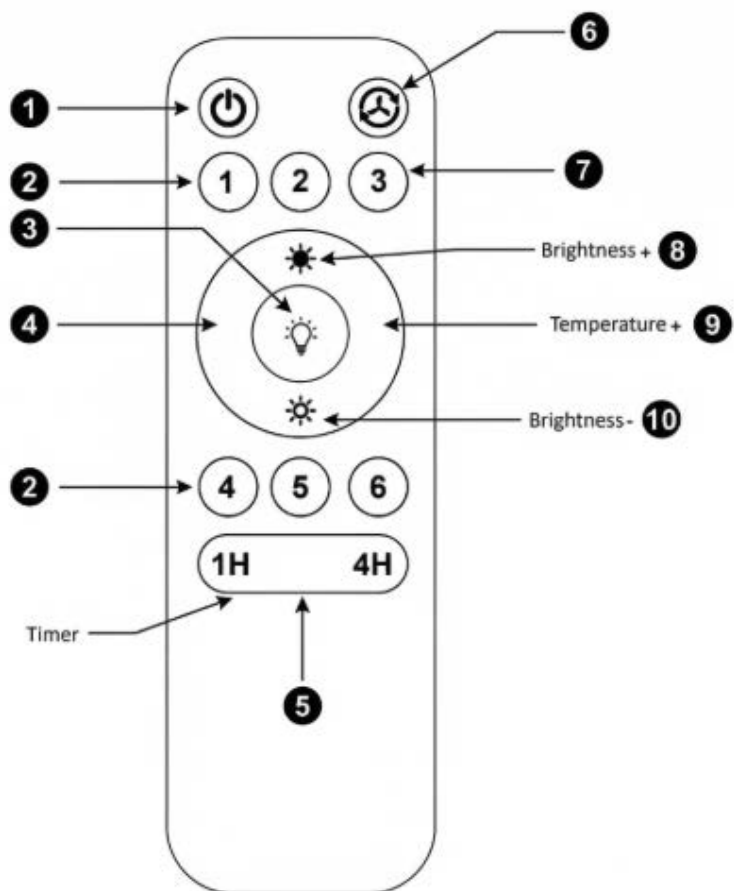


FIG 5



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

